Vol. 24 No. 6873 Friday December 20 1929 **TAIRIKU NIPPO** 昭和四年十二月二十日（金曜日）第六千八百七十三號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
(THE CONTINENTAL DAILY NEWS)
PUBLISHED BY,
TAIRIKU NIPPO SHA LTD.
213 & 215 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, - B. C.

本紙定價（前金）
壹ヶ月 七拾五仙
四ヶ月 弐拾五仙
壹ヶ年 八弗弐拾五仙

發行所 株式會社 大陸日報社
社長 山崎寧
晩香坡市東カドバ街二一五
電話ダ五五三三

日本武士道の頽廢(三)

◇小橋と若槻

其後、到着せる東京特電によれば、在郷軍人團は、山梨に、倍額返上を勧告する運動を始めたといふことである。

抑〻の日本では、社會的地位の高き人々の、職業作の起る事に、無頓着とか、禁酒返上とかいふとの勧告者が現はれ、それが流行のやうになつてゐるのであるが、第一に其の勧告者なるもの〻全體に、お節介をやくだけの資格ありや否やは別問題とするも、さういふ事は、他人の忠告を待つ迄もなく、本人自身が、進んで之を行ひ、其の身の不徳より、社會を騒がしたる罪を謝し、謹慎の意を表明せねばならぬものであつて、潔白を自信するが故に、其の地位、其の榮誉に執ちつくなどいふ事は、斷じて武士道の作法とする所ではないのである。

其の點に於て、嫌疑を蒙りたるだけにて、潔く、文相を辭したる小橋の方を知らしとすべきであるが、此の場合は、その地位が、文部大臣といふものだけに、若しも、小橋にして、山梨流に辭職しものとすれば、其の、社會に及ぼす影響は勿論、内閣や與黨やに及ぼす迷惑の程度は、恐らく容易のものではなかつたであらう。

× ×

噫、其の昔にありて、前首相ロンドン會議全權たる若槻だけは例外として、御都合連の攻撃とはねつけ、全權を辭退するとをしなかつたのであるが、此の場合は、山梨や、小橋やの如く、金錢收受や偽證しやの事實がなく、且も、彼の收面を傷せられるものは、反生ばかりでなく、大體の人が何か魅つた特徴を示したもので、卿子に乘つた私は、先年第四次桂内閣の礎石として議會の壇上に立つた若槻氏を、傍聽席から見下した時に、河豚のように悉た彼れのスカルの頂點を發見して吹き出したとや、恐る〻卿和を破つた長い心に對へた所なのであらう。

公人の立場として、是れも亦一理あるとである。

併し其の若槻とても、山梨や小橋や私の、心暗き事實があつたとすれば、恐らくは、山梨の如く、辭職しる前に於る方をしないであらうといふとは、樞密院と戰つて、内閣總理大臣を決行した當時の彼れの進退振りによつて推測され得るとである。（未完）

其の時々の事ども

若槻禮次郎論(一)

前田蓮山

私は曾て「印象の人々」と題して、私の勧めてゐた時事新報紙上に人物批評を連載したことがあつた。それは若槻氏が大隈内閣の大藏大臣をやつてゐた頃だつた。

私は若槻氏を怒らして見ようと目論んだ。腹は虎を養うて、其の怒れる相貌を寫生しようと企てたのであつた。商賣はつらいもの。私は既に色々の人の色々の相を書き盡したので、今度は怒らしてゞも見なければ、題材が種切れとなつたからだ。

○

故島田三郎先生は、容易に私の陸文にはまつた。私が政黨改革論か何んかで談ひをかけたら、彼は隣接室の椅子の側に立ち上つて反身になり、例の如く左の手を腰に當いて、口先を引きつらせながら滔々とスピーチをやつたもので傍聽人が私一人だつたのは聊か惜しい思つた位だつた。獨り島田先生ばかりでなく、大概の人が何か一突して見せたら、彼れはニコリと笑つて破顔一笑して見せた。私は彼れの怒り振りを見ることが出來なかつたが、その代りに私はそれより重要なる彼れの親切は忘れなかつたので反つて私は助かつた。私が沈默したら彼れも沈默した。私はアレかくしに「イヤよく判りました」と言つて破顔一笑

◉澁谷の参加する——聯合大賣出しの——▲二千弗懸賞附謝恩券提供▼

——賣出期間　本月七日より卅一日まで——

◆クリスマス及年末の御贈答品と：お目出度い新春のお仕度をなさるには……

◆お迷ひなく廉賣中の弊店に御用命の程を：

御來店のどなたへも謝恩券を進呈いたします

絹物類 —○— 御婦人及家庭向

絹友染クリーコート　一〇、〇〇…一二、七五
絹キモノ　一九、〇〇…二三、〇〇
チリメン縫付及無地ドレス地　二七、五〇…四、二五
ダンシングコート(フリンヂ付)　一八、七五…三、二五
テーブルロクツシヨンカバー(綾入)　三、二五
絹ぶとん　九、七五…一一、五〇
チリメン及絹ハンカチーフ(綾入)　二、九五…三、五〇
絹スタヤキング及アンダシヤツ　一、九五…二、九五
絹パジヤマ、ナイトガウン　四、九五…六、五〇
シルクスカーフ　一、七五…二、九五

白人に歡迎さるゝ——日本の美術品 どなたへも向く——御贈答品……

多年の經驗により本年は仕入れを殊に吟味してた格好品を潤澤に取揃へて破格のお値段にて御願して居ります

陶器類 塗物類 其他

サツマチーセット(卓子地服箱入四人揃一組十三個)　一八、七五…二〇、〇〇
同チーセット、ショーフ燒其他(同六人一組十七個)　二七、五〇…三四、〇〇〇
北欧カツトグラス(サヨコレート、ブルー)　七、七五…九、五〇
シルバーウエヤー(同上)　三、五〇…四、七五
盆(長)(高脚入大形)　六、五〇…七、五〇
ハンカチ(綿)　一、九五…二、五〇
タンス(窓台入)八吋すゑ十二吋迄　一、七五…二、四五
竹製及塗(綾絹)(組物)　一、九五より二、五〇迄
スモーキングセット(盆付)　七、五〇…一四、〇〇
親子人形　九五より四、七五迄
屏風(貝細工付三ツ折及四ツ折)　一、〇〇より六、五〇迄
額(貝細工付)　一、一〇…一、二〇
アルバム(同上)九枚綴　一、九五…二、五〇
柿木鉢(フロンヅ)　二、七五…三、九五

◆澁谷商店の商品券◆

御贈答品として理想的な

ベビーボーイガールさんに

滋賀人形　九五…一、一九より六、九五迄
マヽドール　一、七五…二、五〇…三、二五…六、七五…九五
プラシ製兎其他セルロイド等のおもちや色々あります
ハンカチーフ(三枚組入)　一、二五…三、七五(同製ダック)一、二五…一、五〇
テーブルキヤレーチ(三脚付)赤、青、ブルー綾　二、三五…三、五〇…四、四五…五、九五…六、五〇…七、五〇…八、一五
テーブルセット(サユヤ二脚三脚スクーター)　一、九五…二、七五…三、九五…五、七…五、六五…五、五〇…七、七五…一組
其他子供さん向の品物を澁山取揃へて居ります　二、二五…四、五〇…五、九五

地方よりの御注文は迅速に御送附

送料を申受けず——其上御愛券を進呈いたしますからドシ〳〵御申越しの程偏に願ひ上げます

男子用品ことしてはどうです

カラシヤツ　八五仙より
アンダシヤツ　ゴールフイース(赤袖口)五、五〇迄
ネクタイ(体裁よき紙箱入り)　一、一九より六、九五迄
其他皮製カラ入れ、ハンカチ入、絹スカーフ等いろ〳〵
ドレシングガウン　五九仙より二、五〇迄
絹スカーフ　一、七五…二、五〇…二、九五…三、五〇
其他時節の品を格安にて御用に應じて居ります

高尚な御贈答品を——如何にお安く願つて居りますか ——弊店のショーウインドの陳列を御覽下さい

バウエル街三七四—三七八
電話　ドグラス　五五二五

澁谷商店

S. SHIBUYA & CO. 374—378 POWELL ST. VANCOUVCR, B.C.

醫生

專門　挫骨、打撲傷、斬傷、
腫物、筋痛、るいれき、痔漏
火傷殊に打撲關節の痛み
其他何にても重症輕症

息英三(六歳)儀運動場にて遊戯中自轉車に突當てられ左足三ケ所を挫折致し一時は非常に心配致したるも幸にもペンダー街九〇二に居住致し居る支那人醫士林氏を招きて治療を受けて數週間にて全快し

私儀自動車をクランクせんとして右腕骨をくじき早速林醫士の治療を受けし處數日にて全治し大に喜

小生儀十三尺の高さのオーフより落ち右手首の骨を折りしも林醫士にかゝり四週間にて殆ど元の通り全快致しました

健康と力と生氣は

異の健康と力と生氣は體育の經營によつてのみ得らるゝ吾等の最新の設備と教師の周到の注意は短時日に健康を增し體力を養成す▲太り過ぎに惱む人は來れ▲元氣なき人は來れ▲健康を思ふ人は來れ職業的舞臺經營をも特別教授す婦人又は實業家の個人科もあり晩市東(ステングス街五六三加奈陀體育協會

電話ハイランド一〇二〇

The Canadian Institute of Physcial Culture

コツアピーナツバタ

ヂ印を御使用あれ貴方の御健康の爲り御子供の爲り其他總ピーナツツ類リチヤド街一二七二電シ一七八六

エー、オー、マコール會社

A. O. McColl & Co.

ラヂエーター

修繕擔當　何所製でも氷結チユーブ直し

晩市メーン街一七二一

ラヂエター修繕所

Radiator Repair Shop

鑛山株

二月又一月に安い今十良い利純で貰れる事毎年の例調合は晩市リチヤード街五〇九ノースウエストビルデング三〇一

電話シーモア七三四四

Mann's Investment Ltd.

自動車ラヂエーター

製作及修繕車体並フエンダー修繕

シーモア街一〇二五

電話ダグラス三〇九五

オートラヂエーター　ランプ商會

Auto Radiator & Lamp Co.

ラヂオ

スコット世界記錄シールドグリツト九及十又はスコットシムホニー四之等皆世界的遠距離託錄を保持してゐます

ハマーランド、ハイキユセット

ロバーツ

御來訪の上れ〳〵の實驗を御一覽下さい

晩市ダービス街九〇六

エス、エム、ラヂオ店

電話シーモア一六三三

S. M. Radio Store

諸種皮帶縫

ベルトセメント防水皮セメント

ラタセメント

晩市東(ステングス街五四〇

電話ハイランド四八四〇

Cruickshank Bros. Belting

歯科

晩市開院十有餘年の經驗にて最も精巧完全に然も他よりすつと安價に特に日本人の御客を歡迎します

歯科醫學博士

Dr Laule Moun Hong

80 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

預金は

七歩保證利子附

晩市シーモア街五一五

ヨークシヤビルデング

電話シーモア七一九八

Prudential Saving and Loan Association

102-103 Yorkshire Bldg.

筋違、肉離、關節外れや氣絶等を親切丁寧に治療

御需めに應じます

ワター街三〇タミナスホテル内

電話シー九三四五

磯部定次郎

諸種皮帶縫

ベルトセメント防水皮セメント

ラタセメント

晩市東(ステングス街五四〇

電話ハイランド四八四〇

Cruickshank Bros. Belting

歯科

晩市開院十有餘年の經驗にて最も精巧完全に然も他よりすつと安價に特に日本人の御客を歡迎します

歯科醫學博士

Dr Laule Moun Hong

80 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

李芳生歯科醫院

Lee Fong

100 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

最も廉價に精巧に常に日本人諸君を歡迎して特別入念に致します

Coyle BATTERIES

MADE IN B.C.

FACTORY 1481 VENABLES ST. Vancouver, B.C.

ボートに自動車にレヂオに何時バタリーの御必要が出來ても常に御忘れなく(コイル)を御求め下さい値段に對しては最上の滿足を得ます

弊社は棺、柩車、自動車を完備し親切丁寧に火葬の御用に應じます

百十弗、百二十五弗、百三十五弗

百五十弗、百六十五弗、百七十五弗

百八十五弗、二百弗、二百二十五弗

右は當社の手數料、火葬料(バス)其他の自動車及客自動車一臺無料

特に日本人には大勉強いたします

東ステングス街壹貳參五

ベル葬儀社

電話ハイランド一五

Bell Funeral Parlar

葬儀一式

最も叮嚀完全にして日本人諸君には特に親切に取扱ひます

晩市メーン街六一二

エドワード葬儀社

Edward Funeral Directors

電話ダグ五四五八

澁谷商店

諸種製材

御入用の節は日本人販賣人山崎又は傳に御電話下さい

新西院

モハーク製材所

Mohawk Lumber Co. Ltd.

New Westminster, B. C.

日本郵船美港出帆廣告

代理店　晩市　B. W. greer & son Ltd, 美市　Great Northern Railway

(入港)　(出帆)

十二月廿八日　十二月廿四日　丸

一月十一日　一月十一日　靜岡丸

一月廿五日(晩港發)　一月廿五日　橫濱丸

二月六日　一月廿九日　富山丸

晩市　中山義一事務所　商業組合　井手律事務所　大平堂(北村商會)　水原代理事務所

プリンスルパート　持田平夫

美市　石田旅館　大澤旅館

切符取次店

諸種製材

御入用の節は日本人販賣人山崎又は傳に御電話下さい

新西院

モハーク製材所

Mohawk Lumber Co. Ltd.

New Westminster, B. C.

ディゼル機械

船の機械のオバーホールは吾々に任して下さい永年の經驗によつて必ず御滿足にいたします

殊にワシントンエステツプ、アトラスインペリアルには特別の技倆をもつて居ります其外總てのガス機械及ウイ

ガス機械及ウイ修繕

晩市西ジョージヤ街一六八一

電話ドグラス三六九

Ripper Manufacturing Works

壁紙、ペーント類一切

船舶及家屋用塗店を御訪ね下さい適當の品と使用法を說明致します

新西院コロンビア街六二六

ローヤルシラー裝飾會社

Royal City Decorating Co., Ltd.

西第七街九室

僅少の現金にて殘金は家賃の樣に少額宛樂な掛込で貴方の持家となりますランビル街三一四電話シー八デビッドソンリアルチー商會

Davidson Realty Co.

總てのボート用

入力ポンプ、動力ポンプ製造貸もいたします

晩市東カドバ街四〇

Pump & Power Ltd.

葬儀一式取扱

設備完全親切丁寧

ナンエンド　トムソン

葬儀社

晩香坡市ホーマー街五三一

電話(晝夜)シーモア貳貳壹

紙類及文房具卸商

晩市ハミルトン街一〇三八

電話シーモア八二一一

Columbia Paper Co. Ltd.

葬儀一切

懇切と叮嚀と安價と永年日本人諸君との御取引の經驗により最も御滿足に致します

晩市ブロードウエイ街(サー)街角

電話フエア五二八…五二九

Independent Undertaking Co. Ltd.

ロックガス

最上の天然瓦斯

最新ガスレンヂを皆さんの臺所に設備なさい

御家庭内を通じてガスパイプの開閉自在の便利を與へるのはロックガスであります

今日は左記へ御照會下さい

晩市リチヤード街七六七

電話シーモア五一五〇

B. C. Rockgas Ltd.

ブラウンブレードビーケーキ

ビーシー州最大の獨立せるベーカリーであつて卸賣を專門とし他會社の樣に消費者に直接に賣りません

BB

ベネプル街一四六〇電話ハイ八四

ブラウンブラザースベーキング會社

Brown Bros. Baking Co. Ltd.

ワットソン皮手袋

クットソン、サスペンダー

ワットソン防水着類滿足保證

東第二街一二七

チヨン・ワットリン商會

John Watson Ltd.

屋根ふき材料

瀝青、フエルト、ファルト

瀝青ペイント船舶用シーペイント

晩市アービュタス第十街角

加奈陀ルーフプロダクツ商會

電話ベービュ六〇一〇

Canada Roof Products Ltd.

亞鉛板鐵工船ファナース仕事一切

晩市スコシヤ街二四二一

サブレム板金工場

電話フエヤモント九九

Supreme Shiet Metal Work

鑛山株

二月又一月に安い今十良い利純で貰れる事毎年の例調合は晩市リチヤード街五〇九ノースウエストビルデング三〇一

電話シーモア七三四四

Mann's Investment Ltd.

自動車ラヂエーター

製作及修繕車体並フエンダー修繕

シーモア街一〇二五

電話ダグラス三〇九五

オートラヂエーター　ランプ商會

Auto Radiator & Lamp Co.

ラヂオ

スコット世界記錄シールドグリツト九及十又はスコットシムホニー四之等皆世界的遠距離託錄を保持してゐます

ハマーランド、ハイキユセット

ロバーツ

御來訪の上れ〳〵の實驗を御一覽下さい

晩市ダービス街九〇六

エス、エム、ラヂオ店

電話シーモア一六三三

S. M. Radio Store

鑛山株

二月又一月に安い今十良い利純で貰れる事毎年の例調合は晩市リチヤード街五〇九ノースウエストビルデング三〇一

電話シーモア七三四四

Mann's Investment Ltd.

自動車ラヂエーター

製作及修繕車体並フエンダー修繕

シーモア街一〇二五

電話ダグラス三〇九五

オートラヂエーター　ランプ商會

Auto Radiator & Lamp Co.

ラヂオ

スコット世界記錄シールドグリツト九及十又はスコットシムホニー四之等皆世界的遠距離託錄を保持してゐます

ハマーランド、ハイキユセット

ロバーツ

御來訪の上れ〳〵の實驗を御一覽下さい

晩市ダービス街九〇六

エス、エム、ラヂオ店

電話シーモア一六三三

S. M. Radio Store

健康な身體は貴重な金銭に優る

健全な體は貴重な金銭に優る

健全な體は貴重な金銭に優る

晩市西ペンダー街五〇八

電話シーモア一六三三

康健な健全な體は貴重な金銭に優る

視力は當に調整に因る

視力は當に調整に因る

晩市西ペンダー街五〇八

電話シーモア一六三三

康健な健全な體は貴重な金銭に優る

視力は當に調整に因る

視力は當に調整に因る

晩市西ペンダー街五〇八

電話シーモア一六三三

李芳生歯科醫院

Lee Fong

100 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

最も廉價に精巧に常に日本人諸君を歡迎して特別入念に致します

歯科全科

晩市シーモア街五一五

ヨークシヤビルデング

電話シーモア七一九八

Prudential Saving and Loan Association

102-103 Yorkshire Bldg.

預金は

七歩保證利子附

晩市シーモア街五一五

ヨークシヤビルデング

電話シーモア七一九八

Prudential Saving and Loan Association

102-103 Yorkshire Bldg.

諸種皮帶縫

ベルトセメント防水皮セメント

ラタセメント

晩市東(ステングス街五四〇

電話ハイランド四八四〇

Cruickshank Bros. Belting

歯科

晩市開院十有餘年の經驗にて最も精巧完全に然も他よりすつと安價に特に日本人の御客を歡迎します

歯科醫學博士

Dr Laule Moun Hong

80 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

筋違、肉離、關節外れや氣絶等を親切丁寧に治療

御需めに應じます

ワター街三〇タミナスホテル内

電話シー九三四五

磯部定次郎

諸種皮帶縫

ベルトセメント防水皮セメント

ラタセメント

晩市東(ステングス街五四〇

電話ハイランド四八四〇

Cruickshank Bros. Belting

歯科

晩市開院十有餘年の經驗にて最も精巧完全に然も他よりすつと安價に特に日本人の御客を歡迎します

歯科醫學博士

Dr Laule Moun Hong

80 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

筋違、肉離、關節外れや氣絶等を親切丁寧に治療

御需めに應じます

ワター街三〇タミナスホテル内

電話シー九三四五

磯部定次郎

葬儀一式

最も叮嚀完全にして日本人諸君には特に親切に取扱ひます

晩市メーン街六一二

エドワード葬儀社

Edward Funeral Directors

電話ダグ五四五八

ベル葬儀社

電話ハイランド一五

Bell Funeral Parlar

葬儀一式

最も叮嚀完全にして日本人諸君には特に親切に取扱ひます

晩市メーン街六一二

エドワード葬儀社

Edward Funeral Directors

電話ダグ五四五八

澁谷商店

諸種製材

御入用の節は日本人販賣人山崎又は傳に御電話下さい

新西院

モハーク製材所

Mohawk Lumber Co. Ltd.

New Westminster, B. C.

日本郵船美港出帆廣告

代理店　晩市　B. W. greer & son Ltd, 美市　Great Northern Railway

(入港)　(出帆)

十二月廿八日　十二月廿四日　丸

一月十一日　一月十一日　靜岡丸

一月廿五日(晩港發)　一月廿五日　橫濱丸

二月六日　一月廿九日　富山丸

晩市　中山義一事務所　商業組合　井手律事務所　大平堂(北村商會)　水原代理事務所

プリンスルパート　持田平夫

美市　石田旅館　大澤旅館

切符取次店

諸種製材

御入用の節は日本人販賣人山崎又は傳に御電話下さい

新西院

モハーク製材所

Mohawk Lumber Co. Ltd.

New Westminster, B. C.

ディゼル機械

船の機械のオバーホールは吾々に任して下さい永年の經驗によつて必ず御滿足にいたします

殊にワシントンエステツプ、アトラスインペリアルには特別の技倆をもつて居ります其外總ての

ガス機械及ウイ修繕

晩市西ジョージヤ街一六八一

電話ドグラス三六九

Ripper Manufacturing Works

壁紙、ペーント類一切

船舶及家屋用塗店を御訪ね下さい適當の品と使用法を說明致します

新西院コロンビア街六二六

ローヤルシラー裝飾會社

Royal City Decorating Co., Ltd.

西第七街九室

僅少の現金にて殘金は家賃の樣に少額宛樂な掛込で貴方の持家となりますランビル街三一四電話シー八

デビッドソンリアルチー商會

Davidson Realty Co.

總てのボート用

入力ポンプ、動力ポンプ製造貸もいたします

晩市東カドバ街四〇

Pump & Power Ltd.

葬儀一式取扱

設備完全親切丁寧

ナンエンド　トムソン

葬儀社

晩香坡市ホーマー街五三一

電話(晝夜)シーモア貳貳壹

紙類及文房具卸商

晩市ハミルトン街一〇三八

電話シーモア八二一一

Columbia Paper Co. Ltd.

葬儀一切

懇切と叮嚀と安價と永年日本人諸君との御取引の經驗により最も御滿足に致します

晩市ブロードウエイ街(サー)街角

電話フエア五二八…五二九

Independent Undertaking Co. Ltd.

ロックガス

最上の天然瓦斯

最新ガスレンヂを皆さんの臺所に設備なさい

御家庭内を通じてガスパイプの開閉自在の便利を與へるのはロックガスであります

今日は左記へ御照會下さい

晩市リチヤード街七六七

電話シーモア五一五〇

B. C. Rockgas Ltd.

ブラウンブレードビーケーキ

ビーシー州最大の獨立せるベーカリーであつて卸賣を專門とし他會社の樣に消費者に直接に賣りません

BB

ベネプル街一四六〇電話ハイ八四

ブラウンブラザースベーキング會社

Brown Bros. Baking Co. Ltd.

ワットソン皮手袋

クットソン、サスペンダー

ワットソン防水着類滿足保證

東第二街一二七

チヨン・ワットリン商會

John Watson Ltd.

屋根ふき材料

瀝青、フエルト、ファルト

瀝青ペイント船舶用シーペイント

晩市アービュタス第十街角

加奈陀ルーフプロダクツ商會

電話ベービュ六〇一〇

Canada Roof Products Ltd.

亞鉛板鐵工船ファナース仕事一切

晩市スコシヤ街二四二一

サブレム板金工場

電話フエヤモント九九

Supreme Shiet Metal Work

葬儀一式取扱

設備完全親切丁寧

ナンエンド　トムソン

葬儀社

晩香坡市ホーマー街五三一

電話(晝夜)シーモア貳貳壹

紙類及文房具卸商

晩市ハミルトン街一〇三八

電話シーモア八二一一

Columbia Paper Co. Ltd.

葬儀一切

懇切と叮嚀と安價と永年日本人諸君との御取引の經驗により最も御滿足に致します

晩市ブロードウエイ街(サー)街角

電話フエア五二八…五二九

Independent Undertaking Co. Ltd.

ロックガス

最上の天然瓦斯

最新ガスレンヂを皆さんの臺所に設備なさい

御家庭内を通じてガスパイプの開閉自在の便利を與へるのはロックガスであります

今日は左記へ御照會下さい

晩市リチヤード街七六七

電話シーモア五一五〇

B. C. Rockgas Ltd.

澁谷商店

諸種製材

御入用の節は日本人販賣人山崎又は傳に御電話下さい

新西院

モハーク製材所

Mohawk Lumber Co. Ltd.

New Westminster, B. C.

ディゼル機械

船の機械のオバーホールは吾々に任して下さい永年の經驗によつて必ず御滿足にいたします

殊にワシントンエステツプ、アトラスインペリアルには特別の技倆をもつて居ります其外總ての

ガス機械及ウイ修繕

晩市西ジョージヤ街一六八一

電話ドグラス三六九

Ripper Manufacturing Works

壁紙、ペーント類一切

船舶及家屋用塗店を御訪ね下さい適當の品と使用法を說明致します

新西院コロンビア街六二六

ローヤルシラー裝飾會社

Royal City Decorating Co., Ltd.

西第七街九室

僅少の現金にて殘金は家賃の樣に少額宛樂な掛込で貴方の持家となりますランビル街三一四電話シー八

デビッドソンリアルチー商會

Davidson Realty Co.

總てのボート用

入力ポンプ、動力ポンプ製造貸もいたします

晩市東カドバ街四〇

Pump & Power Ltd.

家庭欄

高松宮殿下が 雨中二日間にわたり 農事の御視察

愛知縣の模範農業地に於て

高松宮殿下には名古屋離宮に於ける御一泊の後、十九日午前七時半同地を御出門、先づ名古屋市内を御通過、熱田神宮に御參拜あらせられ、引續き愛知縣下の農業視察の爲め、同縣知多郡大野町に向はせられたが、折柄の雨中をおいとひなく、あはらやの中まで御出ましになる御有樣でした

第二日の二十六日は午前七時に早くも御發、刈谷の豐田自動織機を初め桃花島の蔬菜市場、渚洲の農家、尾西地方の進歩した毛織物工場等を御視察あそばされ名古屋へお歸りになつてからは更に一回に十萬個を孵化する服部孵卵工場を御視察、同夜は農業指導者として同地の有名な山崎延吉氏をお召しになり御晩餐後十一時すぎまで一般農業に關する御下問をきこしめされ御疲勞の御氣色もなく名古屋離宮御着京相成つた次第です

直宮樣が親しく農業狀態を御視察あそばされたことは前例のないことで、ひとり愛知縣の名譽ばかりでなく日本における農業の一大榮譽で、この事が一般國民に知れ渡つたならば日本における農事改善の一大刺戟になるものと確信いたします」

牛の記念碑

大正天皇御じゆ年祭りの慶祝會小牧町の牛。村で光榮を記念のため高さ七尺の自然石の記念碑を建てた

産業の合理化をやつてる

といふ有難い見地から今回日本のデンマークといはれてゐる愛知縣知多郡の農業狀態を御視察あそばされるといふことになつたのです、知多郡は農業經營は勿論、副業に至るまで總て理想的に行はれ米麥の生産はいふまでもなく養蠶、蔬菜の如きも最新の設備、即ち農業科學を應用し電氣とか水利とか徹底に入り細に至るまで仕事が組織的で所謂

二十年目に會つた 實父の情けを退けて

◇……實父に義理を立てた娘

宮城縣玉造郡岩出山町の某町にて「てゐおいて今更……」と斷つてしまひ、毎朝間と行商をつづけ、奇特な娘とて近所中の大はめ者となつて居る

◇笑話小話◇

不良學生の一「で、投錢判斷で表が出たら山、裏が出たら川へ釣りに行かう。」

その二「それはいゝが、學校の方はどうする？」

その一「横に立つたら登校さ。」

月給取りには 抵當なしで金を貸す

不動貯金銀行の計畫

大藏省から差止め命令

給料生活者への金融機關は商利債のほか、死亡若無の狀態にある折から東京不動貯金銀行では十二月一日不況氣打開の一環として、所得を納めてゐる給料生活者に金額五百圓以上三千圓迄を一ヶ年の所得決定額の約半額に相當する三箇月間ニコ〳〵金を融通させ、同時にその貯金期金額の半額を貸越し殘額を月賦で拂ひ込ませる方法で、これが實現すれば今後給料生活者の金融も一總の光明を認め得る譯である

◇

大藏省普通銀行課長和田正彥氏は語る「不動貯金銀行が今回開始した給料生活者への金融方法は明かに貯蓄銀行法違反である、なぜ貯蓄銀行は消極的に貯蓄金の貯蓄を目的とする外に銀行業務の安全と發展を期するためその貸付け方法については嚴重なる規定があるが不動貯金のやり方は未だ一定額の積金をしてないものに、その積金額以上の金額を保險人を立てゝ貸すことを許すといふのだから明かに銀行法違反である」

◇

しかし大藏銀行局の見解では今回の不動貯金銀行の計畫した貸出方法は、これを普通銀行が行ふ場合は認可する方針でその理由は普通銀行は與入信用貸出をなすことはサラリーマンの大部分として迎へ、殘り半額は一ヶ年後に貸渡すことを條件としたので年末と際し

謝恩的懸賞聯合大賣出し

==賣出期間十二月七日より年末迄==

▲懸賞＝謝恩券進呈

（十八日（水曜）より二十四日迄）
（毎日午後九時迄開店）

……日本人のたましひに當る謝恩券賞品……

一等賞	自動車ポインタクーチ（八チユーブ）	一臺
二等賞	ラヂオ	一臺
三等賞	蓄音機	一個
四等賞	置時計	一個
五等賞	羽フトン	一個
其他	トランク二個 ビユーロ 置時計 毛布 ピヤノランプ 寫眞機	

日頃の皆樣の御愛顧に酬ゆるためタダで差上げる

謝恩券!!

◆御買物は日本人街の商店から

謝恩の意味で今回新たに試みました謝恩券は左記各商店の聯合大賣出しに御來店のごなたにでも差上げます

クリスマス—お正月のお仕度品と……

年末年始の御贈答品は……破格提供中の……

聯合大賣出し參加の商店から御買上の程偏に願ひ上げます

謝恩券參加商店

大賣出し附合商店	秋山金物店	バウエル街二六八	宮崎都商店
謝恩券參加聯合	文化商會	同一五〇	新見商會
順不同	笠崎商店	同三三七	名畑靴店
エ・ビ・シ	平松電氣店	同一七〇	日英商會
	東山商會	同二二四	小澤靴店
	近藤藥店	同三三八	澁谷心商店
	加藤靴店	同二六九	誠正堂
	香村商店	同三六九	大金物店
	前川雜貨店	同二二九	渡邊商店
	松宮雜貨店	同	
	バウエル街二一九		パウエル街二一九
	文化商會	同一五〇	メーン街二一〇
	笠崎商店	同三三七	バウエル街三三一
	平松電氣店	同一七〇	靴店同二三五六
	東山商會	同二二四	商會同二一八
	近藤藥店	同三三八	靴店同二五八
	加藤靴店	同二六九	商店同二一四
	香村商店	同三六九	堂同三〇九
	前川雜貨店	同二二九	正心商店同三一〇
	松宮雜貨店	同	誠心商店同二三一

地方在住のお客樣には郵便にて御注文がある毎に謝恩券を無料にて送附致します右のうちどの商店へでも どし〳〵御注文御申越下さる樣御願ひ致します

幸運な番號があなたに當るかも知れません

どうか御來店の上謝恩券を御持歸り下さい

謝恩券の抽籤

は一月四日午後八時より商業組合事務所に於て加奈陀日々、大陸日報兩新聞記者立會の上最も公平の方法によつて抽籤を行ひ當選番號は一月七日に右兩新聞紙上にて發表いたします

右參加商店にて食料品御買上げに對しては謝恩券は絕對に差上げられない規約になつてゐます

法律事務一切

晚市西（スタングス街八三七
メトロポリタン建築四〇三—六
デエ・エドワード・バード商會
電話シ六六六……六六七
J. Edward Bird & Co.

曳自動車用達

五臺の自動車晝夜を分たず御用命を待つて居ります
晚市西（スタングス街一六〇
晚香坡オートトーイングサービス
電話ドグラス二五二一
Vancouver Auto Towing Service

停止

を他の自動車に賴る危險を除ならさいやうに吾々に眞正のレーベスタスプレーキライニングで直させて下さいブソン街二一〇電ドグ五〇三三
グロー・ブロネル・グラージ
Grow & Brownell Garage

漁業用具一切

△ガソリンエンジン
△ラント、オーニング
VACラバブーツ
エドワード リプセット
Phone Sey 5531
68 Water St. Vancouver, B

Xセルバタリー

百パーセント加奈陀製です
一ケ年保證文句なしに修繕
カー七弗五十仙レヂオ八弗五十仙、御屆しやす
三十二ボルト・ヘヴィーデユーチー船舶及燈火用バツテリー百二十八弗貳ケ年保證踏君の古いバツテリーを相當の値段にて引受ます
販賣店又は電話にて引受ます
晚市メイン街及第一七街角
エキセルバタリ
電話フエヤモント一八六二

御引立に依り爽快を感ずる樣になり今回ウエアメシナリー跡に移轉ました之迄以上の特品と大きな場にて御滿足に御用命に應じます
晚市グラムビル島電話シ七四四
ウエアメシナリー跡
Machinery Supply Co Ltd.

八馬力 ベンシソド インヂン

取扱自由のワタージヤケット
大なるバルブ
ガスリン及オイルの消費に大なる節約が出來ます
ツローリングに適當な
スロースピード
スプラスト
ステヴストン メシンショツプ
Steveston Machine Shop
電話五九

窓、窓枠戸網戸

等製作販賣及グレヂング
マーボール七十七街及ハドソン街
晚香坡（電マーボール六一）
サッシエンドドア會社
Vancouver Sash & Door o.

スプリング各種製作、ラック用

オーバーロード・スプリング運轉車自動車機關車用等常に用意して修繕は迅速で完全 電話ドグ五一三五
晚市シーモア街一六二
マクアリスタースプリング會社
McAllister Spring Co.

日本梨到着

晚市バウエル街二〇五
岩本商店
電話ドグラス五五八〇

極上白味噌 清酢 糀

日日造る新しいものに限ります
必ず御滿足出來ます
製造元 天野兄弟商會
晚市バウエル街武豊四番
電話バイ五五二六エル

男女着類一切 澁谷商店

バウエル街三七四—三七八電話ドグ五五二五

金物類は一切大勉強

にて御用命に應じます何卒御引立を願ひます
渡邊金物店
晚香坡市バウエル街二三〇
電話ダグラス五五三六

貴金屬 寶石類 修繕

新西院市節入街三九
電話シーモア 四五三三
中村時計店
電話二四一九 店主 中村助次郎

晚香坡市バウエル街三八二
電話シーモア
昭和倶樂部
事務所用電話ドグラス五五二三

ワシングトン 時計

世界到る處にて販賣され此の名を冠する何れの時計にても保證附きです
男子用 懷中時計又は腕時計
女子用 リボン 又は腕時計
色々のスタイルがあります
あなた方の御意意な時計店で（ワシングトン）に就て說明を聞いて下さい。

フラックス ギルネツト

最上等のスコットランド製
晚市ピーター街五〇七 ペヤンス原物

クロフオードエンドスチユーワト

クロムハウト

ディゼル機械据付及船舶用九馬力以上
晚市ハウ街五二〇
スコット、フオスター商會
Scott, Foster & Co.

キヤンバス袋

敏者大工ン其他キヤンバス製品一切リバー航及雨具類
晚市ウター街五四電話シ四五四一
エフ・エム・ニユゼント會社
H. M. Nugent & Co.

電報

フォックスの京阪侵入

（大阪十七日）フォックス映畫會社は松竹系の活動館の買收にも漸次手を擴げ次第に京阪の活動館を獨占する計畫である

日本訪問の記念に 在留民の間へ社會事業

何か企てたいと ブース女史が聲明

カ二

中傷的新聞記事も掲げられ公に人心の動搖を來す恐れある場合を除き此際に同胞諸者の胸裏を忖度し經濟的自由業者の結合による發展上及び生活上の安定を希望せらるゝ團體組合員諸君は常に一層の中傷記事に惑されず真心を披瀝して協力合同の實を擧げるやう努力せられんことを希望する」

當州鑛産額

本年に入つてからの當州の鑛物生産額は七千三萬九百七十六弗、昨年同期には七千萬九百七十六弗、昨年同期には六千三萬八千三百九十三弗の增加である

パンテーヂ

リース

當市ヘスタングス街のパンテーヂ劇場は今回當地の興行方面で多年知られた某氏が十二萬五千弗で穩府のアレキサンダー・パンクーヂに

東京特信

（山本礁波）十二月四日

佐分利さんの死

駐支公使の佐分利さんが自殺した、佐分利さんと私は一面識もない、それだのに佐分利さんの死が妙に私にいろ〳〵のことを考へさせる、何かの因縁であるかも知れない、それで私は今日の本欄を其のことのために貸して貰ふ。

佐分利さんの殺人、その優れた頭腦とか、才能とかは、面識のない私が書くべきでない、芳澤公使の後をうけて今日の日支關係に善處すべき人は佐分利さんの外にないと謳はれた人だけに、また尚榮轉に當まれた人であつたゞけに、その死は氏自身のために悼むべく、國家のために惜むに餘りあること勿論である。

けれども、私が此に書かうとすることは、そんな世間的のことでない、佐分利さんが死なれた心——何故死なれたかといふことからの色々の聯想である、佐分利さんの死はいろ〳〵の教訓を與へると思ふのである。

それを人々が靜かに考へて見るならば、此の世相を正すべき力、清い純な精神の躍動があるであるまいか、私は唯名利を逐ふて、それがためには如何なる惡業をもなして憚らない人の多い世相に對照して、佐分利さんの死はいろ〳〵の敎訓を與へると思ふのである。

人でなかつたことは正しい見方として、自殺されたことを認むるの外はない、自殺するやうな人でないといふことは、恐らく小膽ものでもなければ、精神的に缺點もないといふことを意味するであらうが、自殺といふことは、果して小心者と精神衰弱者だけがなすところのものであらうか、私はヨリ大胆なところ、ヨリ苛いところに自殺を思はする或ものゝあることを認めたい、而して誰かゞ言つた「自ら殺すことは天が人間にのみ與へたる慈悲なり」といふことを思ひ出す。

私は二十前後の時に、書いたことがある、「哀れむべき我が心、悲しむべき我が心、殺さむには餘りに脆く、悩むには餘りに弱くして心怯む、生を樂しむ能はず、死に就くことを得ず、たゞ悶々惨々としてその日〳〵を送る悶ゆるが故に酒を呷る、讃するが故に行ひも荒む、醉生夢死われ亞ざるにあらず、他に何等往くべき所なきのみ」と。今でも時々思ひ出すのであるが、私は自殺を惡いことゝは思はない、寧ろ自殺すべくして自殺し得ないものこそ哀れむべきであるまいかと思ふ。

此うした觀點から、更めて佐分利さんを想ふ、その死の即前の微笑を——恐らく靜かに莊嚴として迎へられたであらう其の愛妻の面影を、そこに如何しい對支問題の經緯などいふ暗影が去來したか何うかなど考へて見たくない、公使の榮位、嬌けて愛ケ關の主人ともなられやう多望の生涯に乘つて、思ひのまゝに逝かれた。私が斯ういふ觀方をすることは、或ひは全く外れてゐるかも知れないこと、唯だ私の勝手な妄想として斷つておくが、私は斯う見ることにおいて、本篇に結びをつけたいものがあるのである。

それは何か、近來の我が政界の——否一般の世相である、事なく刻暴するを喪しまい、何といふ思はしいとの多い世の中であらう、唯物的巧利的の極所にある、そこに些かの心靈的、哲學的何ものもない、私の觀る佐分利さんのやうな人のあるとが、何といふ清い嬉い仰ぐべきものであらうか、

クリスマス迄 タッタ四日間 買物は大廉賣店の同胞商店で

合同委員會が 聲明書發表

合同に關して

當國の失業問題を解決すべく各州の失業問題を解決すべく各州當局の協力を以て全國的の失業救濟運動としての官局の會議を開くやう佛政府に要求すると云ふ決議が昨日當市々會で通過された、決議の際は州中各市町村に送附された

失業問題で 市會の要望

ブース中將はこの方針の具體化のため、日本人部司令官の小林少佐に來春四五月の頃一度紐育本部を訪ふべく內命があつたが、小林少佐の來行に先ち本後交涉は繼續の豫定であると

小林少佐が 來春紐育へ

具體方針設定に本部を訪れる

ブース中將はこの方針の具體化のため、日本人部司令官の小林少佐に來春四五月の頃一度紐育本部を訪ふべく內命があつたが、小林少佐の來行に先ち本後交涉は繼續の豫定であると

小林少佐が 來春紐育へ

具體方針設定に本部を訪れる

ブース中將はこの方針の具體化のため、日本人部司令官の小林少佐に來春四五月の頃一度紐育本部を訪ふべく內命があつたが、小林少佐の來行に先ち本後交涉は繼續の豫定であると

ありふれた丸 無線電報新聞

摘要

東京六日

▲東京市會は市營電車路線も決定江木鐵相銳案の自動車路も決定八十二線延長三千四十哩、實行方法も決定、近く調査會に附議し鐵相の決裁で確定する筈

▲日市電の從業員代表賞與二割增は終り延期の即時撤回要求書を堀切市長、堀田一即答を迫り市長の回答延期に押問答白神助役の幹旋で漸く危機を免る

▲東京市では五日三百人の調査員出動ビル街を中心に戸別人口調査を行つた

▲長野縣更科郡川沿岸の岩盤五日大音響と共に十町歩餘大地こりあり、川水を止め爲に沿岸各村は到々地水

▲所得稅小作料五日調査會から關係官と衝突、十數名檢束され農民組合總動員で釋放に決し形勢益惡化す

▲宮城縣行で尚二名收容、今夏以來召喚自發名にて今年の疑獄摘發は終りを告げる模樣、被告は年內に保釋

營業項目

△加奈陀生命保險會社△デール船舶海上保險會社△日本人部代理△日本行乘船切符販賣代理△歸化證に日本行妻子同伴又は妻子呼寄手續並に對自人交涉事務代理

井手事務所

晚市バウエル街三五五
電話ダグラス五五七六
自宅フェアモント一八六七エル

バウエル街二〇六

倉洗濯所

事務所 電話ドクラス五五六八
工場 ランスダウン街一一六〇
電話フェア一

スター洋服店

晚市東ヘステングス街四四一
相星
電話ハイ三四七

渡邊商店

東カドバ街六二七
電話ハイ五二〇八アール

運送業

和洋食料品一切

永年の經驗と設備の完全は

多年日本人諸君との御取引の賜として必ず御滿足に必ず完全にプラマー仕事一切を割安に致します

ジンヂヤエール

はクロスの

アムバスダー

を

御求め下さい

電話フェアモント一一七三

○CHRYSTAL QUALITY WOODWORK

一アド、シツサ
表店木堅
スーケーヨシ
で時何は積見
九七八一街トーバルア市晩
會商ルタスリクーイ
三九三イバ話電
E. Chrystal & Co. Ltd.

機會は今！

株式暴落低價の今、堅實な會社株に投資は今機會は時を待たず——何時でも喜んで皆樣の御相談と忠告をいたします

バンク街五四〇

ブランソン
ブラウン商會
電話シー二二四

Branson, Brown & Co. Ltd.
Investment Bankers and
Stock Brokers

店の設備は

吾々からシヨーケース、飾棚、カウンタ、ストアフロント等割安完全アクメ・キャビネット製造所

Acme Cabinet Works

漁船

諸君の漁船を吾等の帳簿に記錄下さい短時日の間に資却出來ます又何時にも頃合の船を御世話いたします

諸種船舶賣買業

晚市西チヨーヂヤ街一九二五

カー商會

電話ツリニチー六三五〇
"Ker" Co., 1925 Georgia W.
Vancouver B. C.

求日本人

一兩名相當敎育ある者には有望のポジションです

大陸日報社苑照會
Globe Investment Co.

永年の經驗と設備の完全は

多年日本人諸君との御取引の賜として必ず御滿足に必ず完全にプラマー仕事一切を割安に致します

流し ヒーター 便所

瀘鑵コイル其他 ブラマー仕事一切

晚市東ジョージヤ街三三一
電話ドグラス三五四

ブラマー登記濟

W. A. BROWN LTD.

和洋食料品卸小賣

電話ハイ一三六
晚市バウエル街七八八

近江屋商店

放射蒸熱電氣 治療機販賣

一切附屬品在晚御賴めの方には當地に使用をお敎へ致しお敎へ致します

東京時一色電氣研究所
歐羅生 工藤十子

石原七太

電話ハイ一六八一

雞鴨孵化卵

系統正しき多產鷄種鴨種プロミスロック、エスシーロード島鷄レグホン、ワイオンドット、バーナピー、ローヤルホーク街二五七一電カールトン豐武參九

Canadian Hatcheries Ltd.

お灸

腦、肺のコリ、病、卽氣切、燒傷、凍瘡、船よび其他諸病續に效果あり

晚市バウエル街一八一二番田內

石原七太

電話ハイ一六八一

美術的箱子、鏡

其他各種グラス類修理は何用でも電話で御用命次第迅速にいたします

東ヘステングス街二五二〇

ヘスチングス美術箱子店

Hastings Art Glass

諸機械仕事

ヘビーデユーテー機械一切

新古兵蛸ドラッグ鍛冶仕事鍛冶一切

十五ケ年の經驗を以て御滿足保證

晚市アレキサンダー街七五（

バイ九三五夜ケリー七〇五アール

Patterson Boiler Works

瀘鑵製造及修繕

電氣ウエルヂング鍛冶仕事

タンク煙筒類見積をいたします

晚市西一街一四〇電フェ二五〇四

コロンビヤ鐵工場

Columbia Iron Works

鍛冶仕事

蒸湯道具船內用具山林建築用具類一式特に日本人諸君の船仕事には多年の經驗にて御滿足に致します

晚市ソター街一八一番

電話シーモア三三八九

McDonald and Grundy

時計

保證時計ロングデンス、マーチン、ゼネバ付ウキス、クバンス、プロバ各種世界最高級時計全部を揃へてる晚市唯一の店

西ヘステングス街三一七エール

Bower & Thomson, Ltd.

電話シーモア五一六三

各種 コムパス

試驗調整修繕

晚市西カドバ街六〇〇

英國公認コムパス調整師

Captain Charles Eddie

電話シ二四三五夜ド一八七九エル

壁紙

なれば先づ吾々に

クヰツクエナメル

は四時間で乾きます、壁に必要な物は揃へてあります

晚市東ヘステングス街一一七

電話シーモア四六三六

グレゴリード レゴリード

Gregory & Reid Paint Co.
117 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.

各種紙函製造

新案スーツケース形折疊式洋服函新案手提付帽子函其他各種折函

RISING SUN CO. PAPER BOX

ライシン紙函製造所

晚市東カドバ街二一五
社主 庄司幸次郎
電話 Trinity 5603

鮮魚 精肉 野菜 かまぼこ 其他食料品一切

井手事務所

晚市バウエル街三五五
電話ダグラス五五七六
自宅フェアモント一八六七エル

スター魚肉店

晚市バウエル街三五五
電話ドグ五三一六

スター 活動寫眞舘

日本人諸君を歡迎します

最上なる活動寫眞を每日御覽に入れます

メイン街三三〇

スター劇場

大人 十仙
小人 五仙

御家族の保護を

魚肉及各種肉類

日本人諸君との取引を歡迎します

晚市メイン街三五

シーポート魚肉店

Seaport Fish Co.

五弗五十仙宛

以上各五ギヤロンのアイスクリームから購かります

テーラー結氷機

完備せる結氷裝置と卓越せるアイスクリーム製造機

晚市リチヤード街一〇一九

ゼネラル レフリヂペーション商會

電話ドグラス二六二二

General Refrigeration Co.

ブレード

クロストカーの窓硝子、カーペット、シートカバー等の取替修繕見積りは何時でも喜んで致します

ケーキ及パイ類總て電氣でベーキする吾々の品は油や石炭やガスでするやうに厭な香ひはありません

東ヘステングス街一八七番舘前

Craig Bake Shop, Ltd.

船には

獨特の百ケ年以上名聲を博して居るスコシアペーント

電話で最寄販賣店に御尋ね下さい

電話シー九八六

石炭及燃料

は當社からアルバータ產得意コークス、ブリケット類晚市インダストリアル街參壹五

サン燃料會社

Sun Fuel Co.

◉スプリングの御用なら何事でも取外修繕取替再張等の設備を完備して他より割安に御用を務めます

ナ、イモ及晚市アルバータ及三街角

デンドツフスプリング商會

電話フェ五二一

Dendoff Springs Ltd.

漁船用具 金物類

バウエル街二七〇

運動用具

電話ドグラス五五四四自宅ハイ五二二六エル

和洋雜貨 絹地綿布各種

バウエル街三一九
電話ドグ一七四七

宮崎商店

平松電氣店

晚市バウエル街三六九

前川商店

電話ドグラス九八一

新荷着

里芋（大玉）トロ、芋 勝栗
糀漬イカの鹽辛 鱒の鹽辛
日本橋燒イカ 目刺鰯 丸干鰯
新敷の子 新棒タラ 田作（ごまめ）
日本蜜柑 日本菓子種々

晚市バウエル街三六九

前川商店

電話ドグラス九八一

Bank of Montreal

Cordova & Main Branch
Vancouver, B. C.

男物一切

晚市バウエル街二一八電話シーモア一六〇〇

日英商會
大木兵造

MANUFACTURERS LIFE

マニュファクチュラース
生命保險

日本最古の外國保險（明治三十三年支部設置）現今日本七都市に支店代理店を有す

晚市メイン街一八七 電話ダグ二八三
加奈陀日本人部主任 信夫事務所
主任 信夫三郎 後藤均平

金壹弗以上如何なる金高にても御取扱いたします利息は時價最高の割合を以て御拂ひ申します

◉日本送金 橫濱正金銀行と特約を結び最も低廉なる方法にて日本何れの處へでも送金方御取扱ひ致しますカドバ及ファン街角

電話ドグ五四四〇

モントリオル銀行

ら御送金の場合には先づ以て當銀行へ御相談を願ます送金受取先は郵便局若くは銀行何れにても御希望次第尚は電報爲替も低利迅速に御取扱申上げます

◉如何なる取引にても日本人事務員が親切に取扱ひます

保險

生命 火災 自動車

代理業

水原代理事務所

サン生命保險代理店

晚市東ヘステングス街二〇八
電話シーモア三四七七

水原滴吉
荒非茂左工門

石炭 勉强販賣

晚香坡市バウエル街參壹壹
（電話ダグ三〇五九）住宅ハイ六二五アール

天野運送舍

日本郵船大阪商船

船切符取次

東ヘステングス街二〇八
電話シーモア三四七七

船名 ルシア さいべりあ丸

◉日本行汽船發着

發 三月廿一日
着 三月廿四日

◉電車時間

ステヴストン行
前五、〇五分ヨリ後一、〇五分迄一時間毎ニ發 但七日曜ハ前七、〇五分ヨリ發

◉ビクトリア、ナ、イモ經由列車

發 前九、一五、後三、三〇
着 前一一、五〇、後四、二〇

◉シー・ビー列車（東部行）

發 前七、〇〇、後一、三〇、五、一〇

◉ビクトリア行

發 前九、一五、後三、三〇
着 前一一、五〇、後四、二〇

◉シー・ビー列車（東部行）

發 前七、〇〇、後一、三〇、五、一〇

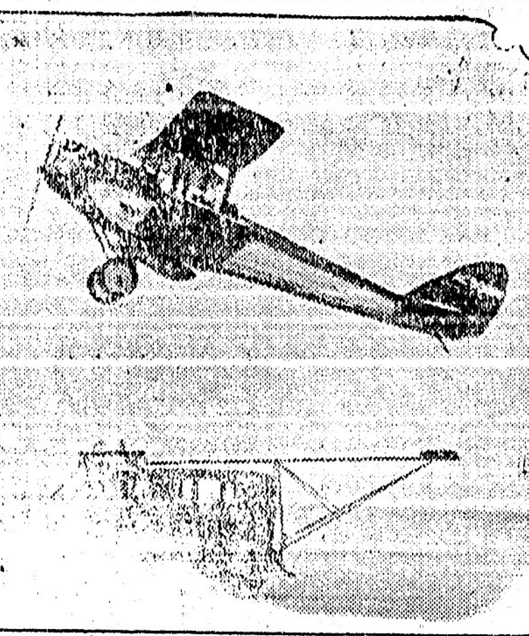
◉卸小賣相場

▲卵—B.C.エキストラ
同フレッシ
同プレット
▲野菜—ビーツ
アニオン
唐茄子
テエスス
スピナチ
サツマイモ
▲果物—アツプル
レモン
グレープ
日本ミカン
▲生肉

▲ブンリスルバート行後八、〇〇（月C.N.）後一、〇〇（水C.P.）後九、〇〇（金曜のみ）
▲ユニオンベー及コモックス行後一二（木コーツネ經由）後一二（火土日バウエル河經由）
▲ペンダーハーバ行

◉日本行郵便物本局締切日

書留は三十分、小包は二時間前
爲替受付は原八時半七后一時迄
三月廿一日ルシア前十時


自動車の上から飛行、最近米國メイン州サールド・ナーナヤードで試驗された（大陸寫眞）

東京特電

解散は施政演説の後

帝國議會開會も數日に迫り政府は總選擧施政の結果解散は依然あけの日に首相の施政方針の演說あつて後と決定した

張學良日本と提携

（せん）

張學良は大勢の推移に鑑み東三省の開發に日本と提携する決心で近く交涉委員を派遣する由

高松宮殿下の御慶典

高松宮妃殿下（久子姫の事）には御出產の儀は一月十七日と決定、御姙娠は二月中旬と豫期される

富籤や福引に大警戒

從來に於ける富籤發賣に於ける醜態は實に忘れず、本日大藏省の顧問が部一等と同二等の當籤なる不正顧問なることを發見され嚴重處分された

贈品が選擧法の違反

政界が年末年始の贈り物は花柳な選擧法違反と內務省では本日各地方廳（縣廳）へ訓令を發した（本日新電）

頻々たる辻強盜事件
又も日本人襲はる
パウエル街でも一ト騷ぎ

年の暮れも迫つて來た昨今頻々たるホールド・アップ事件が發生し來米國許路との間の列車に於ても日本人が襲はれた、西第六十九街七八四松井太四郎氏は昨夜九時十五分第三十四街とブレンハーム街附近を一人で歩いてゐる際から飛び掛つた二人連れ、散々脅かしの文句を並べた揚句ポケット（手を突つ込んで所持金全部を摑んで逃げ去つた——昨夜半パウエルとメーン街角では三人連れの兇漢が通行中のオスカー・ネルソンなるものを擊ち倒して僅には二十三番に沙つて華々しく催最後に贈り物がある

◉第一區の鮭漁
土曜日で閉鎖

フレザー河及び第一區內の鮭漁は此の土曜日限りで閉鎖するとマザウエルは發表した、薩張り鮭が取れぬからである、正月になつたら再開する積りだと語つてゐる

◉日本映畫
「阿波の鳴戸」ご
軍事悲劇來る

乃木將軍を中心とした御大典記念特作映畫軍國悲劇「擧國一致」全十卷及び松竹特作時代劇「阿波の鳴戸」全十卷が當地に來り本月廿五、六日の兩夜語學校ホールで上映されることになつた

加奈陀から
布哇上陸の日本人
領事館で査證困難
◇野瀨さんと館員の會話

明日正午當港出帆のエンプレス・オブ・ロシヤ號は冬期新航路に從つて最初の布哇寄港を爲すが橫濱着は正月五日だから船中で正月もクリスマスも我慢して一つ綠の島ハワイを見物してやらうと同船を選びホノルル上陸の手續を取つた在留日本人もあつたが何うも最初の試みなので官憲で用心したわけでもあるまいが旅券の査證をしてくれない、シー・ピー會社側の發表では

「米國市民及び加奈陀市民にしてホノルル（向ひ六ケ月以內滯在の者は査證は要らぬがそれを除いた他の國民のハワイ上陸は旅券に米國領事のビザを要す」

とあつても現在々晩米國領事館の態度は歸化せざる在留日本人は全然指紹するものとしか思はれない

——昨日パウエル街松宮野瀨雜貨店主野瀨清八氏と米國領事館員との間に面白い問答劇があつた、野瀨氏は今便のロシヤ號に乘つてハワイに立寄らんとする實弟を伴ひ査證をして貰ふ爲め米國領事館に行つた、館員に向ひ

野瀨「ハワイ上陸の査證が願度い」

館員「サア、先づ六ケしからう」

野瀨「米國領事は正當の手續を經れば日本人でも査證し得るやうに聞き及んでゐるが」

館員「それは間違ひであらう、例令エンドースがあつても上等船客として乘り込んでも駄目だ」

一時間近く云ふものは一般加奈陀在留日本人の資格に就て兩者の間にかなり喧しい問答が續かなり話が進んだ際奧のテーブルから一人の館員「この日本人は此れ迄六度も此處にやつて來てゐるやうだが……」

に野瀨さん少々狼狽つたものか「セイ、君は僕に六度も此處へきたと云ふが僕は此の次に五度來て丁度六度になるのだ、まあ忘れないやうに僕の顏をよく見てゐてくれ給へ」

館員二の句が告げず苦笑ひ、折から館に詰かけてゐた白人達は大笑いであつた

◉邦人少女を
轢殺した罪
五年間自動車を
ドライヴさせぬ

新西院リバー・ロード首藤重夫氏娘五十子を轢殺せるナツソン（十八）の公判は新西院巡回裁判で進行中であつたが有罪となり昨日判事マクドナルド氏から五年間の執行猶豫が言渡されそして五年間同人にドライバーのライセンスを發給せぬことになつた、一昨日なほは彼告側の辯護士は頻りに裁判の不公平を鳴らし飽迄も無罪を主張したが判事は其言分を取り上げず公判を進行したのであつた

◉日本船の招待會

入港中のサイベリヤ丸では今夜六時半から日白關係者數十名を招きバーテーを催す、昨夜は支那人有志二十名を船上に招待して宴を張つた

◉晩香坡市の學校

本日から休暇

晩香坡の學校生徒四萬餘は本日からクリスマス休暇に入つた、新學期は一月六日月曜から再開される

◉キャンプの火事

ウッドファイバーのB日本人ギャンプは十八日火事で七家族が燒き出されたが各方面から見舞を受けてゐると

◉アフリカ丸着期

（特電）アフリカ丸は二十五日朝檢疫所に着すべくヴィクトリヤ上陸客はキャピン十一人、スチャレージ三人

◉當港船舶だより

△入港中のロシヤ號は明日正午出帆する船客は四百五十七名

△久しく見へなかつた例の勝田汽船海久九は昨日本からボート・アルバーニ着、當港へ來週廻航

△美府着のわづな丸は生糸千梱金魚千百十七糟、茶二百五十噸、氷詰ハリバット二百噸を陸揚した

◉ライオン軍の
花形賣らる

◇東部の各リーグより引張り凧だつた晩香坡ライオン・ハッキー軍の花形主將フイリップスは昨日モントリオル・マルーン軍（一萬弗で賣られたが暫時は同クラブの子分ウインザー猛犬軍（國際リーグ）で試合する爲め本日東行

◇昨夜市で同市バッカルー軍は沙港エスキモー軍を三對〇で今年リーグ戰開始以來始めて破つた

◉親陸會

フエヤビユー合同教會夜學校で第三街聖公會年末傳道集會「クリスマスを迎ふる心」中山吾一氏及小穴牧師の說教があつて金二十弗を募つた、加害者の一人はオレンヂルーム止宿のレヂックと云ふ男で間もなく逮捕されたが彼はホールド・アップの最中大ナイフを逆手にして逃げんとする被害者の着物をズタ〳〵に切り裂いたと云ふのである、第二の被害者も加はれた

◉年末傳道

今晩七時半マーボール語學校で第三街聖公會年末傳道集會「クリスマスを迎ふる心」中山吾一氏及小穴牧師の說教があつて

◉年賀郵便

▲年賀郵便

歲末繁忙時代でも年賀郵便は依然多數で本日は受附の第一日、中央郵便局は目を廻した

▲草人歸る

上山草人は十三年振で本日歸朝

▲レヂオ放送

急いで淺間へ

フエヤバンクスとピックフオードは本日愛宕山からレヂオで挨拶し其足で橫濱へ（急ぎ淺間へ乘込んだ

▲山梨の病狀

山梨は咽喉の疾患で外出も談話も禁物、若し頑て召喚せば悪結果を來す醫當局は言明した（本日着電）

◉各所の
聖誕祭祝賀會

△カソリック敎會では來る廿三日午後七時より新館でクリスマス祝賀演藝を催す、兒童の遊戲、昭劇員の出演、最後に聖誕劇を演ずる

△フエヤビユー合同敎會日校及幼稚園のクリスマス祝賀會は明日午後七時同幼稚園で擧行プログラム

勞働政府危ふく勝つ

（倫敦二十日）昨夜下院は炭坑業の樂翔を哀むる保守黨の修正案を破り勞働內閣は際から救はれた、投票は二七三對二八一、僅に八票の差で案を否二讀會に附するに至したのである

床屋至急賣度し

場所バウエル街七七家賃安價電話フエヤ九八三アール

徵兵延期願

證明料手數料共二弗　郵稅不要

▲晩市パウエル街二三五中山義一事務所

徵兵徵集延期願

參參ノ參參

奧村事務所

藤原淺次郎

ドクトル

私儀今回晩香坡市グランビル街八二五番メヂカルアートビルデング（キヤピタル活動寫眞館直前）六階六〇一號室に於て齒科醫院を開設致しまして最も進歩した完全なる設備の下に腔治療の求めに應じます時間指定及び火急往診を要する方は電話ツリニテー六〇三〇番及自宅ハイランド六〇九七エルを御呼び下さい

伊坂洋服店

電話シーモア六六七二

バウエル街二四四

巴壽司

電話バウエル街四一七

一九五〇

巴壽司

海苔卷　玉子卷　松前壽司　箱壽司

其他お好みに應じて調製致します

重詰は二十七日までに御注文下さるやうお願申上ます

お正月のおすし

巴壽司

ルーミング賣物

ルーム六十、目拔の場所、お客は滿員、極安で賣りたし、キヤッシ少額、殘金イージーペイメント、希望者は本社營業部へ有賀迄

徵兵徵集延期願

參參ノ參參

奧村事務所

貳弗

ドクトル

藤原淺次郎

八二五番メヂカルアートビルデング（キヤピタル活動寫眞館直前）六階六〇一號室に於て齒科醫院を開設致しまして最も進歩した完全なる設備の下に腔治療の求めに應じます時間指定及び火急往診を要する方は電話ツリニテー六〇三〇番及自宅ハイランド六〇九七エルを御呼び下さい

床屋至急賣度し

場所バウエル街七七家賃安價電話フエヤ九八三アール

徵兵延期願

證明料手數料共二弗　郵稅不要

▲晩市パウエル街二三五中山義一事務所

哲郎

故

儀病氣入院中の處養生不相叶去る十六日途に死去致候に就ては一々御報可致候へ共生未滿の者とて右御報迄に得共御免被下度候尙多忙に紛れ失禮の段は何卒御容赦被下度候尙御厚情難有奉鳴謝候一々參趨御禮申上べき筈の處混雜中御許容の程偏に願上候也

十二月十八日

ナナイモ

父　小山助四郎
母　晴子
兄　藤一
姉　タカ
弟　勝郎
親族　友人

中西三郎　榎本龍吉　江川太郎　吉田熊吉　松葉豐吉　中濱八郎　谷野方助　大澤貢吉　池田正吉　新松一

上山半大郎　中井保一郎　森下長之助　新政次郎　同　大助　同　登　同　岩吉　同　濱三郎　同　米藏　同　岩太郎　同　西濱芳次郎　同　佐藤榮三郎　同　松谷英次郎　同　龜次郎　同　神津常吉　同　上彥太郎　龍神江

內外、接骨
婦人、小兒

公認ドクトル

內田又二郎

事務所＝東（ステングス街一九三電話シーモア三九〇五

住宅ハイランド三九四四ダール

診察時間

午前十時至午後九時

辯護士
エーエッチ、ヤング

（日本語を話します）

東（ステングス街一九三事務所メーンヘステングス街多ドウソン建物四〇一＝四〇二電話シーモア一六二七

在留同胞各位
ユニオン魚店

大陸日報社

ウッドファイバー

天正

大正堂

狗

松宮食料品店
中野保險事務所
日加貯蓄
樂々亭
澁谷商店
山陽商會
信夫事務所
前川商店
前川魚店
千岩本
香村商店
前川商店

火災御見舞

申上候

一昨日御地に起つた不慮の御災難につきて深く御同情申上候尙上致し御見舞申述べきの處多忙ながら不取敢紙上を以て御見舞申上候

十二月廿日

ビーシー魚店

（シー・ピー・シー）

診察時間

自午前十時至午後八時

內外科婦人科小兒科
公認下高原醫院

ドクトル　下高原幸藏

事務所　バウエル街メーン街角

自宅　フエヤビユー西第十街二號

電話事務所ダグラス五五五五

同自宅ベビユー二四〇六

不在中は高原商會へ

オクスリは
高原商會

晩市メインとバウエル街角

電話ダグラス五五三一

自宅マーボール六〇七エル

各種ケーキ

特に日本人向きのクリスマスケーキを數出しました

洋菓子類一切製造

市內は多少に拘らず配達します

バウエルペーカリー

布田

電話ダグラス五五三一

自宅マーボール六〇七エル

ルーミング

六十二室現金二千五百弗殘相談

二十二室價二千弗

二十四室價二千二百弗

フルーツ店

電話ダグラス五五三一

自宅マーボール六〇七エル

千葉自動車

メーン街二〇八番

電話ダグラス二八二八
ミカドタキシー
市內五十仙

クヰンスタキシー

メーン街二〇八番

電話ダグラス五五六四

晝夜營業

富山

千葉自動車

メーン街二〇八番

八八二

市內四人迄五十仙

トーゴー
タキシー

電話ハイ七六五

高田タキシー

でんわ

ドグラス八三六

森泰

內田又二郎

公認ドクトル

事務所＝東（ステングス街一九三電話シーモア三九〇五

住宅ハイランド三九四四ダール

診察時間

自午前十時至午後九時

內外、接骨
婦人、小兒

辯護士
エーエッチ、ヤング

（日本語を話します）

東（ステングス街一九三事務所メーンヘステングス街多ドウソン建物四〇一＝四〇二電話シーモア一六二七

在留同胞各位
ユニオン魚店

大陸日報社

ウッドファイバー

天正

大正堂

狗

松宮食料品店
中野保險事務所
日加貯蓄
樂々亭
澁谷商店
山陽商會
信夫事務所
前川商店
前川魚店
千岩本
香村商店
前川商店

火災御見舞

申上候

一昨日御地に起つた不慮の御災難につきて深く御同情申上候尙上致し御見舞申述べきの處多忙ながら不取敢紙上を以て御見舞申上候

十二月廿日

ビーシー魚店

（シー・ピー・シー）

日本船の招待會

支部晩市バウエル街三六五

自宅ハイ二八六一

竹本　佐藤

勸業債券

◉左記の品安價提供いたします

藥類一切六神丸、寶丹（目の妙藥）百合、蓮根、椎茸、芋、クワイ、干筍、干えび、スルメ、銀杏、貝柱、ソバ、栗、生姜、勝乳繩入又は煉醋、シガレットペーパー、花火、種物色々

東ベンダー街七五＝七七

金利源

野一色氣海

蒸熱放射

電話ハイ三九八八エル

北川君江

裁縫

出教授

絞方

救方

外出御不便の方々に出教授の御需めに應じたいと思ひます

晩市ホテルウォールド二〇七室

中古自動車安賣

二八年式　一噸積ツラック

四百七十五弗

フォード　七五弗

二四年式四五弗　二三年式三五弗

自宅電話フエヤ五四八三ワイ梅津

Begg Motor Co.

1103 Georgia St. W.

Vancouver, B. C.

高田洋服店

バウエル街三九七

電話シーモア三八四三

寫眞

バウエル街三七九

松岡寫眞館

電話シーモア五五六七

奧村事務所

電話ダグ五五四六

晩市東（ステングス街一九三（メーン街角ドウソン建築內）第二八號室

內外科、神經系病科

泌尿生殖器科

公認　齋田醫院

米國醫學士　齋田榮

ドクトル・オツ・オステオパシー

電話シー七五七七

住宅ハイ四五五七

留守中シー八六八六

東カドバ街三六八

醫士　石原明之助

電話ハイ壹壹壹壹

東カドバ街三六八

醫日下清方

電話ダグラス五〇七七

◉ビーシー州公認齒科醫

バウエル街二一〇

下高原醫院內

影山齒科醫院

電話シーモア二四九八

二宅齒科醫院

ドクトル

三宅榮壽

東（ステングス街一九三電話シーモア八六八六

住宅電話ハイ二二五アール

江間式心身鍛錬法

講師　面川寬之助

晩市バウエル街三九六カテアウオールド三〇六號室

電話ドグ四六二五アール

不在の節はシー三七八八

諸眼病者及壯眼者の眼鏡素

「スマイル」一弗

……は像防治療劑でいつもあなたの眼を水晶のやうに美しく生きくとさせる美眼料でもあります……

▲日本へのお土產品も特別大勉强

文化商會

電話シー四〇八七

晩市バウエル街二五〇

御藥と

化粧品

◇土地家屋賣買周旋

◇法律事務代理業

◇ケンピヤノ會社

◇大陸傷病保險會社

◇生命保險會社

右三社の日本人部總代理店

普藥は入生のオアシスなり

傷病保險は萬人の生活を保證す

右何れも御望の方へ說明書送呈す

晩市ゴーア街一三〇

向上之

友社　山田事務所

主任　山田昌助

電話事務所ドグ三六四

住宅ハイ四四七二ワイ

今明日の天氣豫報

（昨日三九度）

▲十一日　午前三六〇　午後四九
▲十二日　午前三五　午後五四
▲十三日　午前一一二五　午後一〇四〇

噫無情

（6）

ユーゴー作
黒岩涙香譯

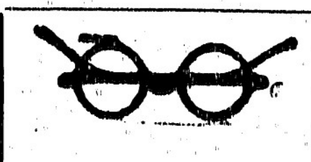
高僧ご前科者(上)

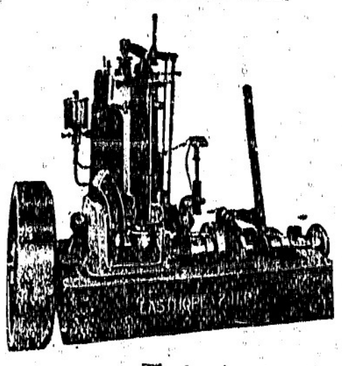
現いて見ると、確に裕福な家庭らしい、主人と見ゆる四十恰好の紳士が膝に兒を抱き、前面に妻と見ゆる若い女が之も兒を抱いてゐる、此の一團の團欒の好い狀を見ると、定めし愛想の有る家族らしい、然ならばと旅人は近寄つて戸を叩いた、二度目に主人が窓まで立つて來て「何方」と問ふた旅人「御免下さい、行暮れて難儀する旅の者ですが、何うか御情に一夜の宿を、庭の隅でも何處でも宜しいのですから」主人「大變（行けはコルバスと云ふ宿が有るのに旅人「ハイ其處へ行つたけれど斷られまして」主人「ではシャフナーに宿が有る」旅人「イエ、其宿でも斷られて來たのです」此返事に主人は何か心配いた樣に、益〻旅人の風體を見直した、勿論怪しげな身なだから猶ほして「ヤ、ヤ、此人が先刻聞いた彼の人ぜよ」と、叫んだ、扨ては油斷の成らぬ前科者と云ふ噂が、早くも此靜かな家に、低い假小屋の樣な者が有る多分は土方か何かゞ道具でも入れて置く爲に作つて有るのだらう、此中で一夜を明せば風と霜の寒さ丈は凌がれると、直に生垣を飛び越して中に入つた、小屋の入口は意外に小い、けれど彼れは入り込んだが、背の袋が邪魔に成るから庭に、

▲貨餅　バウエル街三四五　練ようかん　栗きんとん　御菓子　鈴木菓子店　書籍雜誌　電話シー二一七五

MACDONALD'S
Fine Cut
で料無に袋一草煙
ーパーペトツレガシの上最
がまるていつが
ZIG-ZAG
いさなめ集御　を帖のドーカ
15¢
すで草煙の上最れかを巻はに方る　御自身でシガレツト

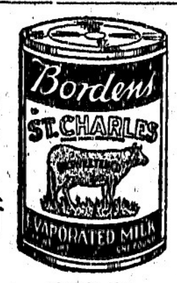
アワーオウン
ブランドは
市場最上のバターの印です
目下製出中の四分の一斤包は經濟的で至極便利です
何れの日本人食料品店でも賣つて居ます
晩市レールウエー街三二五
セントラル　クリマリー
電話ダグラス五五〇四


視力檢定
眼鏡調製
スタングス街記念塔前ドミニオン建物內二〇二
視力專門醫　ノックス・ハンプリー　滿平山
電話シーモア二一三〇
診察時間午前　九時より午後六時まで

EASTHOPE

△強力と　然も
△信賴と　廉價な
△經濟と　イーデンを望めば
イーストホープを求めよ
西デヨーデヤ街一七四七
イーストホープ兄弟商會
電話トロ六四七
Easthope Bros Manufacture

▲見込ある古自動車　古自動車全部一月の仕舞大賣出し
左記三店に就き實物御覽下さい
バラード街六一五　メルヴイル街一一三〇
グランヴイル街五三四五
夜間は電話シーモア九四〇
CLARK PARSONS BUCK LTD.

向き直して卸さうとすると、入口の外で唸る樣な聲が聞えた、顏を上ると巨い番犬の頭が我頭の邊へ乘し掛けてゐる、ア、此小屋は犬小屋なんだ、グズ〳〵すれば何の樣な目に遭はすも知れぬ、直に彼れは杖を正面に構へて犬を防ぎ乍ら、辛々の体で逃出した。

味甘
ボーデンス
クルミ
清純滋養安全
必要な何れのミルクなりとも


無味甘

▲婦人子供服裁縫教授　仕立物はスタイルお好み次第　御注文に應じます
バラード街五〇〇　辻　龜子
電話シーモア三九六六

スパートンラヂオ
△眞に迫る其聲音△構造の美麗△生きたる音色△其所にあつて其人の聲を聞く樣が如く、其外何れの點にも他の追從を許さないのは此スパートンの革命的新式です
何時でも御來聽を歡迎します
二百六十一弗五十仙（附屬品共）
便利な月賦拂
晩市シーモア街八〇九
ウイリアムピヤノハウス
電話シーモア八一九
The Williams Piano House

XMAS & NEW YEAR SALE
SAT DEC. 7TH TO TUE 31TH

謝恩年末大賣出し
謝恩券贈呈（どうぐ一等の自動車を當てゝ下さい）
新着荷防寒用　ゲートル　一、五〇……一二、五〇
クリスマスの贈答品として最も相應しい
物澤山着荷れ早く好い品を御選擇下さい

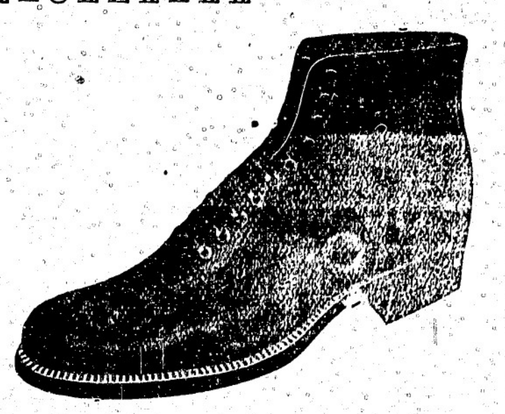
△美しい箱入り兒（スリッパー）　〇、七五　〇、八五　〇、九五　一、七五　一、九五
△婦人用スリッパー　〇、七五　〇、九五　一、二五　一、九五
△男子用スリッパー　一、二五　一、五〇　二、二五　二、九五

◆子供靴の部
パテント皮一ボタン　二—五　……〇、九五
同　五—七半　……一、九五
同　八—十半　……一、二五
娘用上等品短靴各種　十一—二　……一、九五
同　ヒモ付リボン付ボタン付　三—六　……二、四五
ボーイ用學校靴　八—十半　……三、四五
同　十一—十三半　……一、九五
同　一—五半　……二、五〇
同　レッキー製赤糸　八—十半　……二、九五
同　十一—十三半　……二、四五
同　レッキー製最上等品　八—十半　……二、七五
同　十一—十三半　……三、五〇
同　レッキー製最上等品　十一—十三半　……二、九五
同　一—五半　……三、五〇
同　……四、二五

◆男子用サンデー靴の部
新型及普通型（赤と黒）　……三、九五
普通型黒長靴　……四、九五
新形短靴（茶キッド革）　……四、九五
同　キャフスキン黒と赤　……五、九五
普通形黒長靴　……六、九五
新形短靴最上等品種々
普通形長靴（赤と黒）

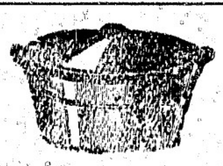
◆勞働靴の部
バンコリール勞働靴　……二、九五
同　……三、九五
皮リール勞働靴上等防水用　……四、九五
手製六吋ダブルソール　……五、九五
パリス製六吋最上等品　……六、九五

◆婦人靴の部
黒パテント皮リボン付とボタン付　……二、九五
赤皮ボタン付　……三、九五
黒パテント皮一ボタン付種々　……三、九五
同　最上等品種々　……四、九五



日本土産に最も歡迎されるラバブーツ各種も此の際大勉強致します
晩市バウエル街二五八　電話シーモア三七壹壹
澤山靴店

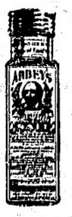
こまぼか
製造販賣
バウエル街卷卷卷
前川魚肉店
電話ドグ三八六
同　三八七
住宅ドグ四七八七アール


大工道具一切
晩市バウエル街三六八
秋山金物店
電話ドグ二七三

$3.50 Per Qt.
芳醇な香り
稀なる滑らかな舌ざはり
は再度蒸溜せる十ケ年酒として他の何れにも卓越す
政府は十ケ年古酒として保證す
此廣告はビーシー州政府又は酒類管理局より掲載せるものではありません

The B. C. Distillery Co, Ltd,
New Westminster, B. C.

ABBEY'S
改良されたる
アベース
朝の健康ソルト
藥の作用に變化はありませぬが粉が細くて早く溶解します
以前のより便利によく出來てゐます
何れの藥店でも賣つて居ます



店そのもの廣告の中心にせよ、之程も有利な廣告の方法でありません注意を願ふネオンサインを取付ける事に依て此目的を遂げられます、お客樣が貴所の名前を見、又は聞く時常に貴所の特別なサインを心に銘いてあなたの位置をすぐ聯想します、晩市ターミナル街二五〇
電話シー五九五一
ネオン・プロダクト・オヴ・ウエスターン・カナダ
Neon Product of Western Canada, 250 Terminal Ave. City

西ヘステングス街四六
雜貨食料品商
古屋商店
電話シーモア二九參參

廣島の水電王

納稅をのがれる爲め 朝鮮に轉居す

稅額十六万圓で訴訟を提起

廣島市稅務課では明年度賦課の稅額決定を終へ、不況による收入減の補塡に惱まされてゐるが、同課で最も關心してゐるのは北鮮の水電王野口遵氏の動向で、野口氏は一昨年度賦課額十五万圓ねて北鮮に轉居する旨を申出で以來同氏は朝鮮に半分、廣島の夫人の住居に半分といふ生活を續けてゐるので、稅務課では從來同氏から

徵收してゐる所得附加稅約六萬圓がフイになりはせぬかと、事につけ折に觸れて惱みを續けてゐる、といふのは廣島稅務が本年度の所得稅額十六萬四千圓であるが、右稅額は廣島稅務內における第二位から第三十八位までの合計稅額に相當し最低稅額に惱んで七千五十二人の人の人頭稅額に當り、また市の附加稅六萬圓は二萬七千人の

市民から徵收してゐる勘定であるから稅かざるを得ない、それが爲めに納稅すれば、すべて據して僅か三分の一で濟むといふから轉宅するのも無理はないといふものもある

毎日フケが 五合も 出る奇病

十三年惱まさる

金澤市廣町の田上病院へ最近珍しい患者が來た、石川縣珠洲郡西海村在、則淨次作（五）で十三年前に惡の一部に妙な斑點が出來たのが初まりで、今はこれが全身に蔓延、しかもそのため體全體がかゆく、かくとフケの樣になつて皮がひける、これを集めると每日五合以上あるといふ、診察の結果病名は鱗屑疹と云ひ日本には殆んどない奇病と判つた

警察署が教へた 巧妙なる盜みの方法

末恐ろしい少年賊

鞭撻して泥棒を覺ゐる

◆イワシ大安賣

魚類入荷地方は鰯の大漁で大安賣、僅か十錢で百三十尾も與れる

十一月十六日市外安藝郡に檢擧された十二月十九日東京區裁判所へ送られた東京市外下板橋町職工杉山虎雄の增三雄（一）といふ少年がある、同人は九月十六日王子町田俊雄方の不在中現金十七圓を盜み逃走したのを手はじめに公園便所二十八回を犯したものだが其の間に少年は思ひ（？）なく一度は檢擧されたが犯罪事實がないので自宅に歸され好きな活動見物に遊ぶうち又もや物盜の嫌疑で

檢擧され「かうして、あゝして盜んだらう」と所謂誘導訊問によつて知らぬ物盜の方法を教へられ、其の實盜みはしてゐなかつたが三度目檢擧された時は勝利訊問によつて覺えた盜みを勵みに變るに至つた、そこでこの

判決がでうころぶかといふところに市稅務課の惱みがあるのである、なほ野口氏に對する本年度の所得稅額十六萬四千圓は、廣島稅務課內に於ける第一位の

何故七弗も支拂ふ必要がありますか？揃ひの『万年筆と鉛筆』が贈答品として美麗な箱入で素敵に立派な物……

一組たつた 壹弗!!

何處に贈つたとて決して恥かしいものではありません、早いが勝、今週中一粗タツタ一弗

◆一數に限りがありますから一刻も早く

尙郵便での注文は送附保證付で御注文に應じます

晚市西ヘステングス街三五

オリエンタル・バザー

▲助產婦案內

晚市プリンセス街二一五 ユレカルーム三階卅一號室 助產婦 **高橋喜志子** 電話ハイ三四九九エル 不在中はハイ一八八二

バウエル街二〇三 助產婦 **田邊よし子** 電話ダグラス一六八

東カドバ街八六五 助產婦 **高田幾子** 電話ハイ五七二七アール 不在中は電話ハイ三〇二四ワイ

バウエル街三九六ホテル ウオールド一三號室 助產婦 **渡邊糸子** 電話ダグラス四六二九アール

和洋 **食料品一切** **陶器類** スキーナ河ボートエシントン 郵便三 **岸本商店**

迅速丁寧 バウエル街二三八 **尾本運送業** 電話ダグ五五三五

煙草、キャンデー並に果物類 晚市アレキサンダー街六六二 **富士洗濯所** **電話ハイ九九**

何時でも出張致します 出賣し專門 **寫眞** **有門彌太郎** 電話ハイ八七六エル 747 Cordova St. E., City

バウエル街三三八 **加藤靴店** 電話シー二二六九 住宅 東カドバ街七九一 ハイ九二七エッキス

婦人子供 **帽子製造販賣** 晚市東カドバ街二三一 友田帽子製造所 電話ダグラス四六三七エル

純良新鮮 **ミルク配達** 晚市メーン街三〇〇 ローズパンク デイリー **篠末松** 電話ダグラス五五三七

關根旅館 晚市バウエル街六二〇 館主 **關根なか** 電話ハイ四四四六ワイ

家具及金物類一切 中古家具其外賣買 メーン街二三四電話ドグ二六三 晚太陽家具店跡 **今田商店** 今田 兵二

聯合 **自動車其他總額二千弗の賞品提供** 謝恩券進呈

御來店のごなた樣にも入賞のチャンスが御座います 御値段も特に大勉強——賣出し期間は月末まで

松宮の御贈答品大賣出 地方よりの郵便御注文も懸賞券進呈◇送料無附

最新フランス流行柄 シルク **ネクタイ** 五百本限り 特價 **七十五仙**

羊術箱入 其他 五九一、九五一、五〇〇 一、二五一、七五二、五〇〇

男子用フランネル 模樣入 **バスローブ** 特價 四弗九十五仙

婦人用 シルク スターキング 特價 **九十五仙**

七十五仙から 一、二五 一、五〇 二、〇〇 御家庭向に **ベツドカバー** **ベツドシーツ** 枕カバー 半ダース箱入 二弗七十五仙

ガール及ボーイ **スターキング** 三十五仙より 九十五仙

サスペンダー 箱入

アンダウエア をなたも御滿足を得る スタンダイルド 英國製赤袖口 ペンマンス九五號 特價 一組 **三弗九十五仙**

ペンマンス七一號 一枚 八十五仙 其他箱入一組 一、九〇 二、五〇 二、九〇 三、五〇 四、二五 五、三五 七、五〇 一一、〇〇

ブロードクロス地縞柄入 英國製 **カラシヤツ** 特價 **$ 1.95**

其他 一、二五 一、四五 一、七五 二、二五 二、四五 二、九五 三、五〇 四、五〇

有名なエーカー會社製 純毛モス地カラシヤツ **七弗五十仙** （日本人間一手販賣）

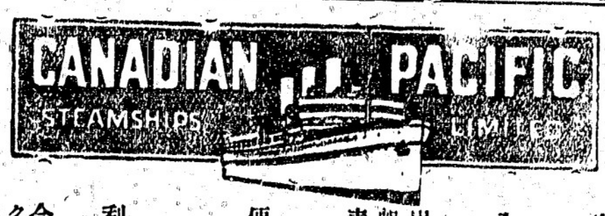
男用クツ下 ガス地柄入 三足 一弗 純毛無地 四十九仙 シルク柄入 七十五仙 純毛極上 一弗二十五仙

スカーフ（襟巻） 純毛 一弗五十仙 絹 一弗七十五仙 二、〇〇 二、五〇

男女ハンカチーフ シルク模樣入 白羽二重地 リンネル地 三枚箱入 九十五仙 四五、七五 一、二五

商品切手

萬か十日で日本へ行かれる



巨船 エンプレス **カナダ** 三五〇〇噸 エンプレス **エシア** 二五二〇〇噸 エンプレス **ルシア** 二五四〇〇噸

出帆表
十二月廿一日 ルシア
一月十一日 エシア
二月十五日 カナダ

横濱へ十日間で 神戸へ十一日間で 長崎へ十二日間で **快速**

何れも太平洋上の巨船です 安樣なとは本社船へ乘つて初めて知る事實です 全少し位の時化（シケ）では ピク共致しません 特に安金です

三等の待遇は特に注意して居ります 便船室は各船共中央部で清潔です 寢臺はスプリング附マットレスです 利日本食の用意があります 各船共日本人が乘組んで居ります 沙市より同賃金で連絡切符差上ます 今回特に日本人コツク二名を乘船致させました日本人のお客樣には純日本食を差上ます

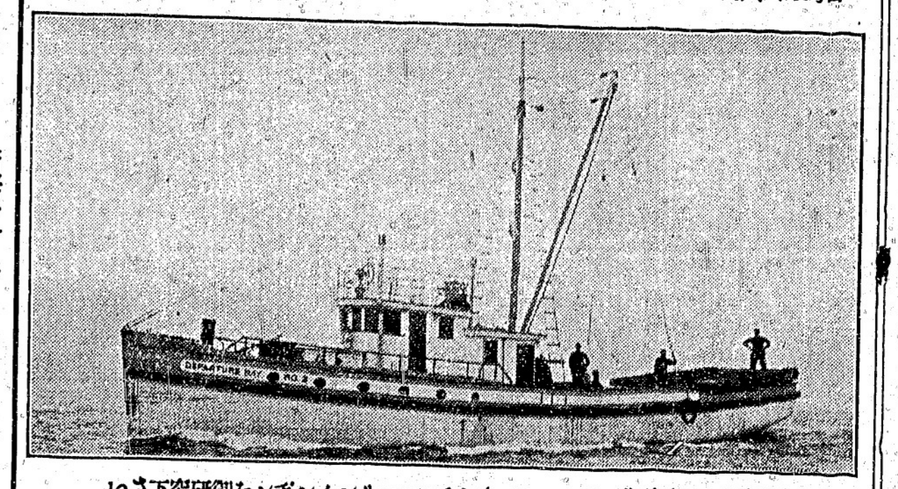
詳細は下記へ御照會願ひます

加奈陀太平洋汽船會社

SETO MORE Asiatic Passenger Agent CANADIAN PACIFIC (Ocean Traffic)

J. J. FORSTER Steamship General Passenger Agent Vancouver, B. C.

DEPARTURE BAY NO.2 型裝シンジンイルゼイデントンシワ 筒汽四力馬百

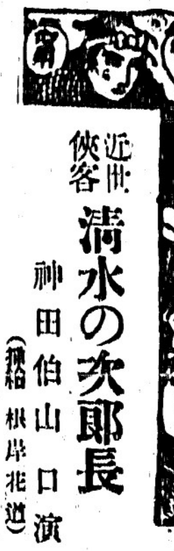


いさ下究研御をシデンインリマ●ルゼイデ●トンシワブ先前買ム分充きべす額信に新常 得をるす達に地的目せ熱を械機し て殘を械機に新 の餘裕を分充

晚市西第六街壹五五 晚香坡メナリーツポト

VANCOUVER MACHINERY DEPOT

世評の高き **グツドヤータイヤ** 其外自動車附屬品一切大勉强で御用命に應じます 晚市アレキサンダー街ゴーア街角 邦人唯一の **グツドヤタイヤ** 特約代理店 **日本オート** 電話シーモア一四五八



近世俠客

清水の次郎長

神田伯山口演

（續根岸花道）

【第八十九席】

牡丹といふ評判の一間に落ち着ひになつた次郎長におみよ。女中の運んで來た酒を呑みながら一別以來の話しをしてゐたが　次「時におみよさん、今お前はなんと言つて山でゐなさるねみよ「感激なんて云ふと立派に聞こえますが、はゞかしいんどうにお恥づかしい——御覽の美代吉といひますよ　次「さうか、それはいゝ名をつけた、これからはたゞに稼業をするせゝみよ「あら、たまたなんてそんな心細いことを言はないで、御自愛びに來てもらはなければ　なりません　次「わたしはそれはつかりを樂しみにして居りますよ　次「それはさうと一體あの久六の奴は何所へ行つたか、どうにかして行つた先なりとも知りたいものだ　美「さうでムいますかね、それではあの久六の所へ始終出入りをしてゐる六兵衛といふ爺さんをわたしが知つてゐますからその人に聞けば大抵行つた先は判りませう　次「さうか、それではそれに聞いて見てくれ、しかし頼まれたやうなことを言つちやアならねばな、美「そんなことは申しません、わたしの事にして聞いて見ます　次「何分賴むぜ　美「承知致しました、それでは又明晩」とその夜は別れたがその翌日、次郎長が一服してゐるとそれ（入つて來たのは大政大「親分、今日は大層靜かでよいお天氣でムいますね　次「さうだの、時に政、お前昨日は見えぬやうだつたが　何所へ行つた　大「へエ、例によつて久六の野郎の容子を見やうと思ひまして、ブラ〳〵出かけました　次「さうか、そして目的はついたか　大「所が、それがどうも判りません、そこで此土地に知つた者がありますからそれに聞いて見やうと思つて、そこへも行きましたが不在でムいました」

濟まないと、思ひつゞけて、めつきり痩て、藥ちやわかない、氣の病ね、口では言ふムいますと申しては居りますけれども、ほんとの事を言やア、もういやで〳〵堪らないんですよ、はたから見ると洋いた發展で面白い事ばかりだらうと思つてゐる人もありませうが、内縁へ入つて見るとなか〳〵面白い所ではありません、つら〳〵嫌など思ふ事もありましてねお　次「そりやアさうだらうの、見に角人の機嫌を取るのがお前の商賣、たまにはイヤな事もあるだらうよ、美「ですからねお親分、わたしも早く退ひて了ひたいと、昨夜もあんな事を親分にお願ひ申したんですよ、どうか貸元　御無理でもムいませうが、最後なんとかして下さいよ　次「それは心得てゐる、俺も此の名吾屋にゐてはどうする事も出來ねねゝ、清水へさへ歸りやアそのやうにもしてお前の云ふ通りにしてやる、まア少しの所だ辛抱するがいゝ　美「わたしはそれはつかりを樂しみにして居ります　次「それはさうと一體あの久六の奴は何所へ行つたか、どうにかして行つた先なりとも知りたいものだ　美「さうでムいますかね、それではあの久六の所へ始終出入りをしてゐる六兵衛といふ爺さんをわたしが知つてゐますからその人に聞けば大抵行つた先は判りませう　次「さうか、それではそれに聞いて見てくれ、しかし頼まれたやうなことを言つちやアならねばな、美「そんなことは申しません、わたしの事にして聞いて見ます　次「何分賴むぜ　美「承知致しました、それでは又明晩」とその夜は別れたがその翌日、次郎長が一服してゐるとそれ（入つて來たのは大政大「親分、今日は大層靜かでよいお天氣でムいますね　次「さうだの、時に政、お前昨日は見えぬやうだつたが　何所へ行つた　大「へエ、例によつて久六の野郎の容子を見やうと思ひまして、ブラ〳〵出かけました　次「さうか、そして目的はついたか　大「所が、それがどうも判りません、そこで此土地に知つた者がありますからそれに聞いて見やうと思つて、そこへも行きましたが不在でムいました」

保險代理業
晩香坡市ダンレビー街二一七

I. C.
icians,
metrists
W.
B. C.

enses
るある▶
●あなたの目に適當な眼鏡を調製します
●頭痛が持病の方もメガネで根治します
眼の悪い方々に

諸種自轉車　モーターサイクル
及び附屬品一切販賣
ミツシヨン晩市闇
定期運送
晩市バウエル街三九六
電話タグラス五五二六

加奈陀サン
生命保險

謝恩賣出しの
自動車
をこゝて下さい
年末年始の御贈答品として恰度格好の品を取揃へました
御出掛の際は是非御立寄り下さい
謝恩券進呈
晩市バウエル街二四九
誠心堂
電話シーモア四八八四

Waterman's Ideal Fountain Pen

石炭販賣
陸心堂
バウエル街二四九　電話シーモア四八八四自宅ハイ一〇三三エル
伊吹運送社

新古家具類
新古ストーブ類
日本レコード
ガーデン道具一切揃てます
晩市東カドバ街一三八
竹内家具店
電話シーモア六〇九一
住宅ハイ三五四六エル

●魚類
●肉類
●青物類
●カマボコ
●和洋食料品
田中六彌
バウエル街二六二
電話ドグラス五五四二

かまぼこ
及細工物一切
ダンレビー街一〇七
板熊
電話シー四一六四

聯合大賣出しに
參加する　東山商會
二千弗懸賞謝恩券提供
クリスマス及年末の御贈答品
及新春の御支度も是非弊店に
御用命願上ます
御來店のゝなた樣にも謝恩券を進呈いたします
晩市バウエル街三三四
東山商會
電話ドグラス五五四九

御贈答品は絹物
白人にも日本人にも喜ばれます
婦人用　アンダシャツ、プルマー（セット）プリンセスリップ（下着）ナイトガン、パヂヤマ或はクツ下
美しい函入にて御好みの色合があります
白人向に只今流行の日本製クリーコート（羽織）及び着物
其他男女小供向の品が取そろへてあります
晩市メーン街貳貳〇
みやこ商會
電話シーモア五七七五
（謝恩券贈呈）

私儀今回貴地方に參上致しました節は皆樣より特別の御愛顧と御厚意とを頂き御陰を以て豫想外に多數の加入者を得ました事を深く御禮申上げます
尙天候の都合でサンマラン下地方にお伺ひが出來ませんでした事を同地の皆樣にお詫び致します
昭和四年十二月廿日
中野保險事務所
岡田熊太郎

ケローナ、バーノン
センター
ウインフル
サンマランド
地方各位

長崎名物
チヤンポン
なべ焼うどん及麺類一式
ばら壽司
バウエル街三九一
電話ドグラス四七八八アール
かみなり
加藤豊太郎

御めし小田巻
井物うどん
晩市バウエル街二四三
每朝七時
目さまし
狩谷
電話シーモア五八二四

新古買賣
及金物類
東カドバ街一五七
森山家具店
電話シー三七七二
自宅ハイ五八七七エル

新古家具類及金物類
バウエル街二五二
電話シーモア五七七四
同支店
バウエル街二三七
電話シーモア三五一七
新北京

日本人諸君の御來店を歡迎仕候
バウエル街二三七
高等
南京料理
日本人諸君の御來店を歡迎仕候
此度横濱正金銀行と特約當地コンマース銀行を通じ無手數料日本迄金
日本行各汽船キップ取扱
御旅館
各室スチーム及湯水完備
ブリンスルパート郵船七五
電話六五九
持田旅館
シールグロサリー
コーフル

會席御料理並にすし
バウエル街二二九
千鳥
電話ドグ五五七八
鍋田玉子

上等生鰻到着致しました
ゴーア街一三〇
樂々
電話ダグ二七〇六

メーン街二三九
音羽亭
電話シーモア八六九五

おめし手輕料理
ゴーア街二二五ヤマタキシー南側
〇万
電話シー四三九八
バウエル街二六四

うどん、そばめし
丼物一切、御手輕料理
メーン街二〇六
彌生
電話ダグ五五六二

すし丼物一切
バウエル街四四一
林家
電話ハイ一九九

御料理仕出し
電話ドグ二六四九
鶴の家
中川つる

バウエル街二五〇
鍋燒うどん、そば
でんがく物一切
天狗
出前致します
電話シー三五三八

▲すき燒と御座敷天ぷら
アレキサンダー街三六二
吉野食堂
電話ダグ七三三

御料理
バウエル街二六六
兒太樓
兒太郎
電話シーモア四六六九アール
住宅ドグラス四六六九アール

御料理
バウエル街二四七
榮樂
電話シーモア六〇五三

晝夜兼業
めし一切丼物
大勉強にてお需めに應じます
電話シー二九六一
千成
ゴーア街一二八

廣島名物
かき料理
麥飯ころろ
かきおこ
バウエル三九三〇九
電話シー一三〇九

御旅館
ヒートレー街參〇五
井上倉次郎
電話ハイ一五一七エル

法廷に於ける通辯
西第八街七四五
永尾唯一
電話フエア貳八六貳ワイ

▲ホームステッチング
スタイルがよくて
値段が安い
御婦人と御子供衆の
洋服は是非とも
婦人
子供
洋服店
バウエル街三四三
電話ハイ四五三エル

鳥類卵
豆腐類
種々御注文に應じます
晩市ゴーア街二一六
宮崎豆腐店
電話ドグラス四六七三エル

晩市バウエル街三四
前石炭運送
販賣
電話シー二四〇

其の他諸病に御苦しみの方に持に急告致します
東京電療講習所
得業
電療士
澤渡吉雄
バウエル街三二六
キングルーム十二號室
電話シーモア八三三〇エル

筋肉神經胃腸病專門

和洋雜貨食料品
日用品一切
ポートエシントン郵國二七
龜田商店
P.O. Box 27,
Port Essington, B. C.

和洋雜貨食料品
ニューウエストミンスター市
コロンビア街八三七、八三九
西口商店
電話一一八一
自宅九〇九エキス

御旅館
各室スチーム及湯水完備
ブリンスルパート郵船七五
電話六五九
持田旅館
シールグロサリー
コーフル

日本人諸君の御來店を歡迎仕候
バウエル街二三七
高等
南京料理

新古買賣
及金物類
東カドバ街一五七
森山家具店
電話シー三七七二
自宅ハイ五八七七エル

新古家具類及金物類
バウエル街二五二
電話シーモア五七七四
同支店
バウエル街二三七
電話シーモア三五一七
新北京

御めし小田巻
井物うどん
晩市バウエル街二四三
每朝七時
目さまし
狩谷
電話シーモア五八二四

長崎名物
チヤンポン
なべ焼うどん及麺類一式
ばら壽司
バウエル街三九一
電話ドグラス四七八八アール
かみなり
加藤豊太郎

▲スタイルがよくて
値段が安い
御婦人と御子供衆の
洋服は是非とも
婦人
子供
洋服店
バウエル街三四三
電話ハイ四五三エル

鳥類卵
豆腐類
種々御注文に應じます
晩市ゴーア街二一六
宮崎豆腐店
電話ドグラス四六七三エル

晩市バウエル街三四
前石炭運送
販賣
電話シー二四〇

筋肉神經胃腸病專門
其の他諸病に御苦しみの方に持に急告致します
東京電療講習所
得業
電療士
澤渡吉雄
バウエル街三二六
キングルーム十二號室
電話シーモア八三三〇エル

和洋雜貨食料品
日用品一切
ポートエシントン郵國二七
龜田商店
P.O. Box 27,
Port Essington, B. C.

和洋雜貨食料品
ニューウエストミンスター市
コロンビア街八三七、八三九
西口商店
電話一一八一
自宅九〇九エキス

御旅館
ヒートレー街參〇五
井上倉次郎
電話ハイ一五一七エル

法廷に於ける通辯
西第八街七四五
永尾唯一
電話フエア貳八六貳ワイ

御料理
バウエル街二六六
兒太樓
兒太郎
電話シーモア四六六九アール
住宅ドグラス四六六九アール

御料理
バウエル街二四七
榮樂
電話シーモア六〇五三

晝夜兼業
めし一切丼物
大勉強にてお需めに應じます
電話シー二九六一
千成
ゴーア街一二八

廣島名物
かき料理
麥飯ころろ
かきおこ
バウエル三九三〇九
電話シー一三〇九

御旅館
野一色放射蒸熱電氣治療器米加一手販賣所
美府チヤザム街六三六郵國一一三〇三
電氣治療所
石田旅館
636 Chatham St.
Victoria, B. C.

御旅館
ダウクトリヤ市
フヰスガード街八一〇
郵國一一三一一一
電話九六四
大澤旅館
大澤榮次郎
820 Fisguard St., Victoria, B. C.

●鶴龜印白味噌
飛切特等
特約一手販賣
晩市バウエル街三三七
蛭崎商店
電話ドグラス九九一

●高等南京料理
コックはこの道の數さへで料理は皆樣のお口にあふやう
美味に調理　値段は大々的勉強
晩香坡市バウエル街三八二
新南京樓
電話シーモア七八七五

室内掃除、各室湯水スチームヒーター附
高等旅館
ホテル
高橋ウオールド
バウエル街三九六
電話シー三七八八

凡て確實
親切
勉強で
好評な
忠
運送社へ
バウエル街三〇〇
疋田商店内
自宅ダグラス四六九四エル

荷物運搬は
電話シー六〇九七
石炭マキ
晩市ゴーア街一三〇
樂々亭の下
當山運送舍
電話ダグラス二九一九

晩香坡
日加貿易會社
電話ダグラス
C. N. S. Co. LTD
337 Gore Ave, vancouver, B. C.

△日本行きの好時期となりました
△再渡航手續と船切符は當社に御申越し下さい
△子供方の出生證は再渡航に必要です
△汽船發着表、再渡航手續申込用紙贈呈致します
△大阪每日、東京日日、三ヶ月前金四弗廿五仙。

營業項目
一日本行船切符販賣
二人員供給—鐵道山林
三諸般請負及請負仲介
四各種保險代理
五諸取引代理及仲買
六代書通辯飜譯
七土地家屋及び
ビジネスチヤンス賣買仲介
八貿物取次諸般用達